Fr
905
Rem

Le Rempart

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE
DE WINDSOR
850 RUE OUELLETTE
WINDSOR ONT N9A 1E9
MAIN LIBRARY
JUN 2 1984
WINDSOR PUBLIC LIBRARY

18ième année | No 25 | Windsor, le 20 juin 1984 | 30¢

Surprises dans le domaine scolaire

Le gouvernement provincial vient de servir deux fortes surprises à la population par rapport au domaine de l'éducation. L'une touche spécifiquement les Franco-Ontariens et est cause de profonde déception. L'autre aura probablement un effet sur la grande majorité des conseils scolaires et leurs ressortissants et a déjà entraîné presqu'une euphorie dans certains quartiers.

Le ministre Tom Wells a annoncé tout récemment que le gouvernement avait décidé de reporter à plus tard le projet de loi garantissant à tout élève francophone le droit à l'éducation en sa langue et donnant aux Franco-Ontariens une voix plus prépondérante dans la gestion de leurs écoles.

Il y a déjà deux ans que le ministre de l'éducation, Mme Bette Stephenson avait formé un comité de représentants des associations francophones ainsi que de son ministère pour arriver à une formule accordant aux francophones un plus grand pouvoir dans la gestion de leurs écoles.

Le dépôt d'un projet de loi basé sur les recommandations du comité avait été annoncé en mars 1983 par Mme Stephenson, mais il n'avait pas fait l'unanimité au sein des conseils scolaires.

M. Thomas Wells a déclaré qu'avant de procéder au dépôt de la loi, le gouvernement avait choisi d'attendre la réponse des tribunaux aux quatre questions que leur ont soumises le gouvernement quant à l'interprétation des droits scolaires inscrits dans la nouvelle constitution.

"A un certain moment, nous avions un avis juridique nous disant qu'il était possible d'aller de l'avant avec la présentation du projet avant même de connaître les réponses de la Cour. Maintenant, nous avons un avis contraire," a souligné M. Wells. Les associations françaises reliées à l'éducation n'ont pas tardé à réagir.

M. Rodrigue Landriault, président de l'Association française des Conseils scolaires de l'Ontario (AFSCO) a fait parvenir un télégramme au premier ministre exprimant la déception des membres de son association face à la décision du gouvernement.

L'AFSCO, l'Association des enseignants franco-ontariens (AEFO), la Fédération des associations de parents et instituteurs (API), et la Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien (FESFO) ont conjointement publié un communiqué.

"Le projet de loi 157 vise d'une part une garantie à l'éducation en langue française à tout élève du palier élémentaire et secondaire, peu importe où il demeure en Ontario. Pourquoi l'adoption d'une loi garantissant ce droit fondamental est-elle retardée alors que c'est sur des modalités de la structure du système d'éducation que vont se prononcer les juges de la Cour d'appel?" dit le communiqué.

"Il y a d'une part la question d'une reconnaissance légale d'un droit fondamental et d'autre part, une décision éventuelle de la Cour d'appel sur la façon d'appliquer ce droit dans une structure. Que le gouvernement ait retardé sa décision sur la gestion scolaire, nous sommes prêts à accepter cette décision dans le contexte actuel. Mais il n'y a pas, à notre avis, de raison valable pour différer l'introduction du projet de loi 157 en ce qui a trait au droit à l'éducation en langue française."

Le président de l'AEFO, M. Guy Matte, questionne les intentions du gouvernement.

"Le gouvernement attend tout simplement la réponse des tribunaux pour pouvoir par la suite dire à la population que la province n'a pas le choix," a déclaré M. Matte au journal Le Droit, ajoutant que M. Davis éviterait ainsi le ressac que pourrait entraîner chez la majorité anglophone l'octroi de ce droit aux Franco-Ontariens. "Ce n'est pas très courageux comme approche."

M. Wells s'est refusé de dire quand le projet rebondirait à Queen's Park, mais a précisé que cette décision ne constituait nullement un recul de la part du gouvernement.

Or le premier ministre, M. Davis, a fait porter l'attention sur une autre question en annonçant peu après que le gouvernement prolongerait graduellement jusqu'à la fin de la treizième année le système des écoles séparées qui jusqu'à maintenant n'avait pas l'autorité légale de main-

suite à la p. 5

Distribution de trophées aux "Papillons"

Mme Jeannette Lalande, présidente du comité, et Mlle Aline Bibeau, instructrice, ont remis des certificats de participation et des épinglettes à la vingtaine de membres du corps de majorette "Les Papillons" à leur récent banquet. En marque de reconnaissance pour son dévouement, on a présenté une jolie poupée habillée en majorette et portant les médailles à Mlle Bibeau que l'on voit à droite sur la photo avec Denise Nantais qui, elle, a reçu un trophée pour sa participation, son assiduité, son travail de cheftaine et pour avoir obtenu le meilleur bulletin d'évaluation de son groupe d'âge. Des trophées de cheftaine ont aussi été remis à Angèle Nantais, Jenny Gauvin et Monique Bellavance. Cette dernière ainsi que Rachelle Godin ont été signalées pour s'être méritées le meilleur bulletin d'évaluation de leur groupe d'âge. Plus d'une soixantaine de personnes assistaient au banquet. [Photo: Nicole Adam]

Bourses d'études en journalisme

L'APFHQ lancera une campagne de souscription en faveur de la Fondation Donatien Frémont

Une campagne pour augmenter les fonds en fiducie de la Fondation Donatien Frémont sera lancée cet automne afin de permettre à la Fondation d'augmenter son aide aux jeunes francophones des provinces où les francophones sont en minorité à poursuivre des études en journalisme ou dans les domaines connexes.

La Fondation veut ainsi assurer une relève dans le domaine des communications en français dans les communautés françaises à l'extérieur du Québec. Elle est nommée en l'honneur d'un pionnier de la presse française dans l'ouest canadien.

La Fondation offre couramment un certain nombre de bourses en conjonction avec les journaux membres de l'Association de la presse francophone hors-Québec (APFHQ). En général, les critères sont le succès académique, le besoin financier, la pertinence des études envisagées et la recommandation de l'éditeur.

On invite les jeunes francophones de cette région qui pourraient profiter d'aide financière pour entreprendre des études en journalisme ou dans un domaine relié tel le graphisme ou l'administration à communiquer avec l'éditeur du Rempart, M. Jean Mongenais, dès que possible.

L'APFHQ, qui a établi la Fondation, veut accroître ses efforts dans ce sens et a décidé de lancer une campagne lors de sa réunion annuelle tenue au Mont Ste-Marie dans la région de la capitale nationale la semaine dernière. Le Rempart y était représenté par son éditeur.

On a également étudié des moyens d'augmenter les activités d'OPSCOM, agence de publicité également établie par l'APFHQ.

M. Marc Ouellette, directeur du journal L'Aviron de Campbellton Nouveau-Brunswick, a été reporté à la présidence de l'Association. Les autres membres élus du Conseil d'administration sont M. Roland Pinsonneault de L'Eau Vive de Saskatchewan, M. Pierre Crémer du journal Bonjour Chez Nous de Rockland, Ontario, M. Paul Denis du Franco d'Alberta et M. Cyrille Leblanc du Courrier de Nouvelle-Ecosse.

Le concours "Trouvez l'erreur" se poursuit

Le Rempart annonce le septième gagnant dans son concours "Trouvez l'erreur". C'est Mme Gisèle Ménard de Belle-Rivière qui a décidé d'utiliser son bon d'achat de $15. à l'épicerie Chez Guy de Pointe-aux-Roches qui offre aux gens de la région environnante tous les services d'un supermarché.

Mme Pauline René a tiré le nom de Mme Ménard pour nous.

L'erreur était qu'un "l" remplaçait le "t" dans la mention de "The Photographer" qui invite les gens à venir discuter de prix raisonnables pour des portraits, en particulier pour des noces.

Une nouvelle erreur se trouve dans l'Index en page 4. Un gagnant sera tiré parmi les noms de tous ceux qui nous auront signalé cette erreur par écrit d'ici 16 heures le mercredi 27 juin.

En bref

• **Le Canada et la Saskatchewan signent une entente relative à l'enseignement des langues officielles**

(Communiqué)
Une entente de trois ans relative aux langues officielles dans l'enseignement a été signée par le ministre de l'Education de la Saskatchewan, l'honorable Patricia Smith, le ministre de l'Education supérieure et de la Main-d'oeuvre de la Saskatchewan, l'honorable Colin Maxwell, et le secrétaire d'Etat du Canada, l'honorable Serge Joyal.

Pendant la période visée, le Canada versera à la Saskatchewan plus de 6,6 millions de dollars. Les membres d'expression française pourront s'instruire en français et, ceux d'expression anglaise, pourront apprendre le français, comme langue seconde.

La contribution du Canada s'élèvera à 2,3 millions de dollars pour l'année en question, soit une augmentation de plus de $400,000 par rapport à 1982-1983.

L'honorable Patricia Smith s'est dite satisfaite de cette hausse, mais elle a souligné que d'autres actroissements seraient nécessaires pour que la province puisse élargir ses programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et de la langue seconde.

• **Les pharmaciens participent à une campagne contre le tabac**

La ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Madame Monique Bégin, et le président de l'Association pharmaceutique canadienne, M. Stan Lissack, ont dévoilé récemment les grandes lignes d'une nouvelle campagne qui encouragera les pharmaciens à mettre fin à la vente des produits du tabac dans leurs établissements.

Les propriétaires de pharmacies qui adhéreront au programme volontaire au cours des mois qui viennent afficheront et diffuseront du matériel d'information provenant de la campagne "Génération sans fumeurs" de Santé et Bien-être social Canada. Certains pourront choisir de participer à d'autres niveaux et de retirer toute publicité ayant trait aux produits du tabac ou encore d'en réduire le nombre. D'autres pourront aussi choisir de mettre fin à la vente de ces produits.

"Les pharmaciens qui choisiront cette façon d'agir, a expliqué M. Lissack, recevront un certificat particulier, signé par la Ministre, et prêt à être affiché, en reconnaissance de leur engagement envers la promotion d'une bonne santé."

"J'espère que tous les Canadiens uniront leurs efforts à ceux de M. Lissack, aux miens et à ceux de tous les pharmaciens," a-t-elle conclu.

• **Pour le bien-être de nos enfants**

(Communiqué) Le Centre national d'information sur la garde de jour (Santé et Bien-être social Canada) vient de publier deux livrets pour toute personne qui se préoccupe de la sécurité des enfants. Ils s'intitulent: "Les dangers cachés sur les terrains de jeu pour les jeunes enfants" et "Installations et équipement de garderie".

Les sujets discutés sont nombreux: les critères d'évaluation de l'emplacement d'un terrain de jeu, les facteurs de danger, l'évaluation des matériaux — glissoires, structures à grimper, balançoires — ainsi que l'entretien du carré de sable.

Pour ce qui est de l'installation d'une garderie, tout y passe, c'est-à-dire le choix de l'immeuble et terrain aussi bien que la planification et l'aménagement de la salle de jeu et les critères régissant le choix de l'équipement et du matériel de jeu.

Ces deux publications sont le produit de deux spécialistes reconnus, les Docteurs Sheila D. Campbell et Steen B. Esbensen.

Pour obtenir des copies gratuites de ces deux publications, il suffit d'en faire la demande au Centre national d'information sur la garde de jour, Santé et Bien-être social Canada, pièce 612, Edifice Brooke Claxton, Ottawa, Ontario, K1A 1B5.

• **Participation financière du gouvernement canadien à la course Challenge Labatt Canada**

(Communiqué)
Récemment au York Quay Center de Toronto, on a procédé au baptême des dix voiliers qui représenteront les provinces à la course Challenge Labatt Canada.

Challenge Labatt Canada est commanditée par la brasserie Labatt et C&C Yachts, manufacturier des dix monocoques à bord desquels les équipages provinciaux s'affronteront dans la première course du genre au Canada. Ces équipes de compétition partiront de Toronto le 22 juin pour se rendre à Charlottetown où leur arrivée est prévue pour le 21 juillet.

Le Secrétariat d'Etat participe à cet événement en appuyant financièrement des activités populaires dans les localités qui recevront les compétiteurs, et qui sont réparties dans quatre provinces canadiennes.

Petites annonces

SERVICE DE DACTYLOGRAPHIE: Avez-vous besoin de faire dactylographier un texte? Communiquez avec Christine au 948-4139 (entre 9 et 17 hres) et au 735-7091 (après 17 hres). Services en français et en anglais. [41-4]

GARDIENNE: Mère de famille cherche des petits francophones à garder. District de Fontainebleau. 945-3071. [17-1]

MAISON A LOUER RECHERCHEE: 2 chambres à coucher, cuisinière et réfrigérateur. Environ $300/mois. Communiquer avec Michel 948-4130.

Au Centre canadien-français

le samedi, 23 juin

Marché aux puces

9h30 à 16h30

On invite tous ceux et celles intéressés à vendre des objets d'art ou d'artisanat, des antiquités, des articles usagés, des pâtisseries, etc. à communiquer avec Pauline (969-5943) après 16h.

2418 ave Central 945-1189

Vous songez à vendre ou à acheter une propriété???

CERTIFICAT D'EVALUATION

Ce certificat, valable jusqu'au 31 juillet, 1984, donne droit à une évaluation de la valeur marchande de sa propriété, sans coût ni obligation, au propriétaire d'une propriété résidentielle. (Téléphonez au 948-4441 (bur.) ou au 735-2552 (rés.) pour rendez-vous)

RENALD PAQUIN

A.E. LePAGE

P.S. Jeffery & Co. Ltd.

Au service des gens de Windsor et du comté d'Essex depuis 1940.

Faites affaire avec des gens d'expérience!!!
Pour vendre ou acheter une propriété, communiquez avec un de nos professionnels de l'immeuble.

John Fisher	945-0075
Curtis Halonen	735-9534
Bea Kehoe	776-5967
Mary Lalovich	254-5340
Alice LeClair	735-9403
Anne Sawyer	969-5150
Doug Jeffery	945-2805

P.S. JEFFERY
& CO. LIMITED REALTOR
ESTABLISHED 1940

espace disponible

communiquer avec Mme Céline Vachon

948-4139

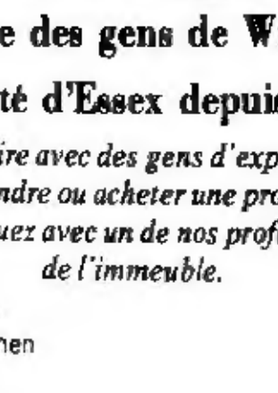
THOMAS A. LAVIN REALTY LTD.

Services complets d'immeuble

Belle Rivière -
Essex -
Tecumseh -
Windsor -
Tilbury

TOM LAVIN, Président

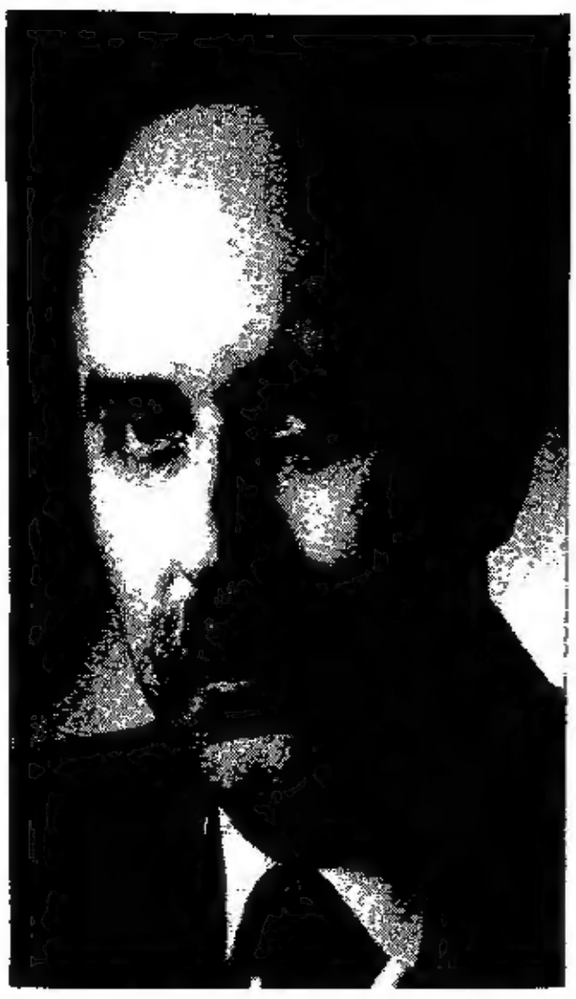
Consultez-moi avant de vendre ou d'acheter une propriété



GISELE FRIMER
Bureau: 948-4441
Résidence: 944-7864

A.E. LePAGE

Un francophone au Bureau du coordonnateur provincial des services en français



(Windsor MN) Il y a déjà 15 ans, le gouvernement de l'Ontario établissait une politique visant à ce que les francophones de la province soient servis dans leur langue par le gouvernement. Depuis ce temps, les services ont continué à s'accroître. En 1970, un coordonnateur du bilinguisme fut nommé qui, en 1977, devint coordonnateur provincial des services en français.

Comme le souligne le Sième rapport annuel du bureau qui vient de paraître, c'est la première fois que le titre de coordonnateur incombe à un Ontarien de langue française. M. Clément Sauvé, nouveau coordonnateur, a remplacé M. Don Stevenson qui occupait le poste depuis 1977 et qui est maintenant sous-secrétaire provincial au développement des ressources.

Le Sième rapport annuel, qui couvre l'année 1983, a été déposé par le ministre responsable des services en français, l'honorable Thomas Wells. Tout en faisant le bilan de cette année, ce rapport annuel présente un aperçu chronologique de l'évolution des services en français du gouvernement.

C'est en 1968, à l'occasion d'une conférence fédérale-provinciale que le ministre John Robarts énonça les principes de la politique des services en français. Bien que les principes fondamentaux de la politique gouvernementale soient demeurés les mêmes jusqu'à ce jour, de nombreuses mesures ont été prises depuis ce temps.

Au domaine scolaire, le rapport cite qu'une école de langue française ouvrit ses portes afin que les fonctionnaires (qui le désiraient) puissent apprendre le français. La Loi sur l'administration scolaire des écoles fut amendée afin de permettre l'établissement des classes et des écoles primaires et secondaires de langue française.

La création d'une section française à TVOntario, l'ouverture des portes de la première école secondaire publique de langue française, la mise sur pied d'un comité d'étude sur les services en français dans le domaine de la Santé, et la première mise en place d'une cour provinciale bilingue, division criminelle, à Sudbury furent parmi les premiers progrès.

Quant au bilan de 1983, parmi les 27 ministères mentionnés dans le rapport annuel, la majorité comptent plusieurs personnes bilingues afin de répondre mieux aux besoins de services en français. Le fait saillant de l'année 1983 dans le domaine de l'éducation, dit le rapport, est la publication du Livre blanc sur la gestion des écoles primaires et secondaires de langue française. Par ce document, le gouvernement de l'Ontario annonce son intention "de reconnaître le droit de chaque élève de langue française à une éducation en français. Le Livre blanc stipule aussi que de nouvelles dispositions administratives seront adoptées au niveau des conseils scolaires pour créer des sections de langue minoritaire qui auront un pouvoir de décision sur les programmes et services scolaires destinés aux élèves de langue minoritaire du conseil."

En résumé, en 1983, les activités du Bureau du coordonnateur provincial ont porté sur deux aspects principaux, à savoir, le développement de la politique des services en français et les communications.

Les endroits où la politique du gouvernement exige que les services en français soient offerts, comptent, dans le comté d'Essex, les municipalités d'Anderdon, de Belle-Rivière, de Colchester, de Maidstone, de Rochester, de Sandwich-sud et ouest, de Tecumseh, de Tilbury-nord, et de Tilbury-ouest, et, dans le comté de Kent, celles de Dover, Tilbury et Tilbury-est. Les ministères qui ont un bureau à Windsor doivent assurer des services en français puisqu'ils desservent les régions désignées.

Le Bureau du coordonnateur a donné suite aux recommandations contenues dans l'étude sur les services en français du gouvernement de l'Ontario, publiée au printemps 1982. A ce jour, 16 recommandations ont déjà été appliquées et 32 autres sont en voie de l'être, parmi les 72 recommandations contenues dans cette étude.

Plusieurs des 24 autres recommandations exigent un travail plus élaboré avant qu'elles ne soient appliquées. Dans plusieurs cas, ce travail préliminaire est complété, ce qui permettra la mise en oeuvre d'autres recommandations au cours de l'année prochaine.

"Malgré les développements considérables qui sont survenus au cours des dernières années, tous sont d'accord pour dire que le travail ne s'arrête pas là," de dire M. Sauvé. "Q'il s'agisse des domaines de l'éducation ou de la santé pour ne mentionner que ceux-là, les efforts doivent être maintenus afin de répondre de mieux en mieux aux besoins des citoyens francophones de la province. C'est à cette tâche que je m'attacherai au cours des prochains mois," a-t-il ajouté.

Pensez-y bien: Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au Rempart?...
Suggérez-leur donc!...

Merci!

Fouillons notre passé
Les A.P.I.

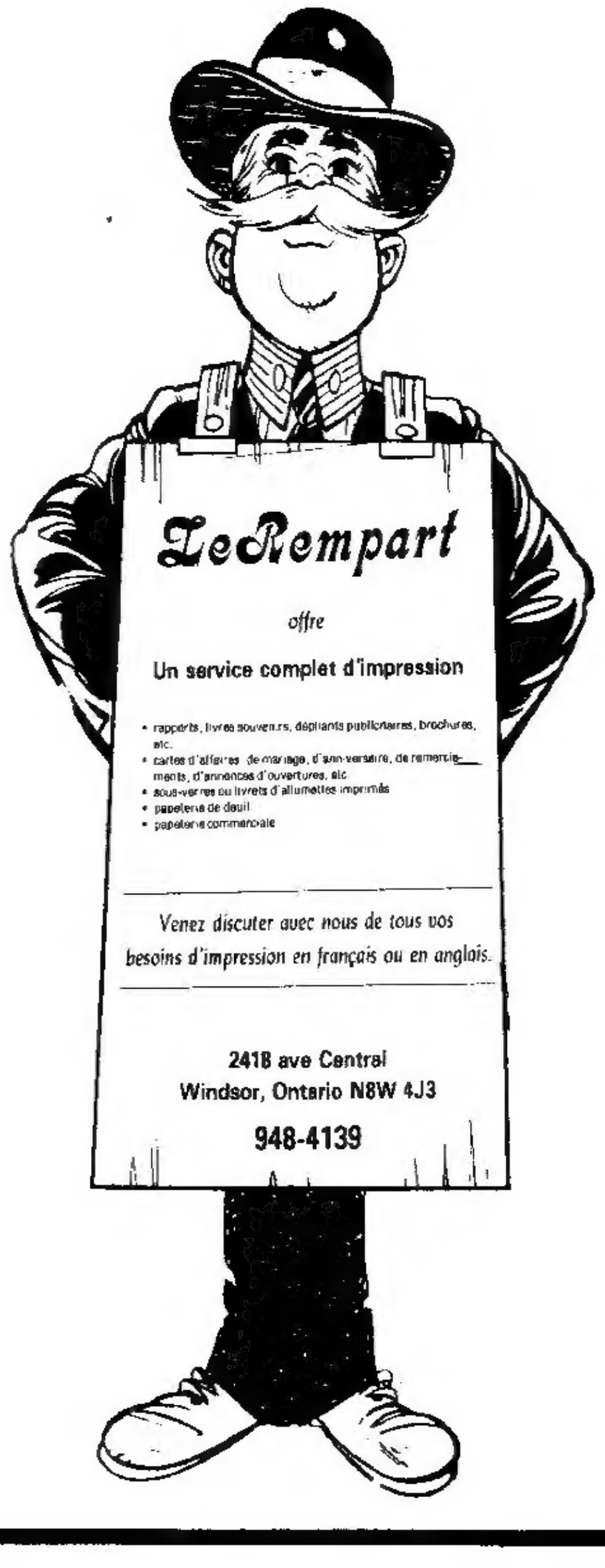
En 1940, des parents et des instituteurs se regroupent à la paroisse Saint-Charles, d'Ottawa. Cela leur permet d'exprimer en français besoins et préoccupations scolaires, ce qui ne saurait se faire au sein des P.T.A. ou des Home & Schools. Quatre ans plus tard, d'autres groupes se forment et une "régionale" est créée sous la présidence de Markland Smith.

Le noyau d'Ottawa ne constitue qu'un départ; des organismes semblables voient le jour à Windsor et à Kapuskasing vers 1950. Puis, le 18 juin 1951, toutes les sections s'unissent pour former la Fédération des Associations de parents et d'instituteurs. Le nouvel organisme entend promouvoir l'attitude de coopération entre les principaux artisans de l'oeuvre d'éducation, soit les enseignants et les parents d'élèves.

Ce mouvement de collaboration prend une véritable envergure à l'échelle provinciale. En 1955 on compte déjà soixante-quinze associations; quatre ans plus tard le nombre grimpe à cent quatre-vingt et, à la fin des années soixante, la Fédération regroupe quelque deux cent cinquante sections locales. En 1970, elle étend son rayonnement au niveau secondaire.

La Fédération des A.P.I. est affiliée à l'ACFO et à la Fédération interprovinciale des associations foyer-école de langue française du Canada.

CHRONIQUE HISTORIQUE DE LA SOCIETE DES ECRIVAINS CANADIENS



On parle d'eux

Voici les noms des étudiants et étudiantes qui se sont distingués durant l'année scolaire à L'Essor.

Les récipiendaires du médaillon sportif sont:
Nathalie Atkin,
Lise Bacon,
Louis Bacon,
Monique Bacon,
Shelley Beausoleil,
Renée Bégin,
Nicole Bénéteau,
Joseph Benoit,
Chris Bergeron,
Danielle Bergeron,
Claudette Bernard,
Florence Bernard,
Joseph Bondy,
Eric Brûlé,
Marie Cécile,
Patrick Champoux,
Phil Charrette,
Nathalie Chrétien,
Nancy Crevier,
Hervé DeSliva,
Paul Desormeaux,
Josée Dubois,
Renée Dubois,
Robert Durocher,
Marc Fassette,
Eric Forshaw,
Susan Forshaw,
Roch Frappier,
Monique Gagné,
Steve Gagné,
Daniel Gallerno,
Léo Gascon,
Ginette Gaudet,
Carole Gaudette,
Mona Gauthier,
Marcel Gauvin,
Johanne Gosselin,
Nancy Gosselin,
Bernard Grondin,
Katie Hendrican,
John Higgins,
Richard Huneault,
Gisèle Jobin,
Nicole Kervoelen,
Rachelle Lachance,
Denis Lalonde,
Marc Lalonde,
Gilles Lanthier,
Lynne Lapierre,
Yvon Lapointe,
Gérard Leblanc,
Marc Lozon,
Louis Mailloux,
Donald Malo,
Lee Anne Marcoux,
Richard Marcoux,
Sheila Martin,
Daniel Martineau,
Marguerite Martineau,
Monique McCurdy,
Renée Morand,
Lissa Murphy,
Chris Parent,
Pauline Parker,
Daniel Paulin,
Anne Pawlowski,
Daniel Pelland,
Vince Pitre,
Britta Poisson,
Monique Rocheleau,
Simone Rondot,
Monique Sauvé,
Stephanie Serbu,
Joyce Smith,
Norbert St-Pierre,
Suzie St-Pierre,
John Sylvestre,
Marcel Tremblay,
et
Stephanie Vuicic.

Les récipiendaires du médaillon culturel sont:
Sylvie Authier,
Gina Beato,
Marielle Beato,
Roger Beaulieu,
Jean-Pierre Bisnaire,
Chris Bondy,
Michelle Bondy,
James Brown,
Terry Brown,
Daniel Charron,
Paul Chauvin,
Roger Desmarais,
Michelle Duschene,
Monique Gagné,
Brigitte Gagnon,
Naomi Harder,
Bruce Hartley,
Lynn Housley,
Dana Jewell,
Paul Mongenais,
Michelle Murtagh,
Anthony O'Hara,
Susan Olsen,
Shelagh Price,
Carole Trépanier,
et
Eileen Waugh.

****

Outre les deux gagnants qui se sont partagé le gros lot de Loto-Essor tel que rapporté dans notre numéro de la semaine dernière, le tirage a fait plusieurs autres gagnants.

$500. chacun ont été gagnés par **Mme Jeanne Moncion** de Windsor, **M. Roy Savard** de Técumseh, **Thérèse Quenneville** et **Germaine Quenneville** de St-Joachim, **M. Ted Panek** de Técumseh, et **Mlle Théodora Villemaire** de Windsor.

Guy Christien de Pointe-aux-Roches, **Mme Marie-Josée Stewart** de St-Clair-Beach, **M. Francis Sylvestre** de St-Joachim, **John et Bernadette Grogosz** de Belle-Rivière et **M. Edouard Ethier** d'Emeryville, ont chacun remporté $200.

Les prix de $100. sont allés à
Euclid Mailloux,
un groupe de l'école Ste-Ursule de McGregor,
Georgette Gaudry,
Emeryville Texaco,
Rose Lanoue,
Solange Ward,
Reg DeNure,
Paul Emile Letarte,
Jean-Paul Bellemore,
Paul Lachance,
Jeanne Quenneville,
Cécile & Paulette Richer,
Danie Béliveau,
Arnolda Godin,
Larry Elliott,
Jean Campeau,
le groupe du dept. 8249 chez Ford,
Le CCLF Windsor,
Richard St-Pierre,
Roger Beaulieu,
Claude et Anne Frenette,
Eugène Bézaire,
Gérard Bénéteau,
Géraldine Morand,
Nadine Chauvin,
foyer 13-B de L'Essor,
Florence Gélinas,
un groupe de 10 de l'école Georges

suite à la p. 5

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3. 948-4139

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec

APFHQ

Editeur: JEAN MONGENAIS
Rédacteur-adjoint: MICHEL NAUBERT
Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER
Publicité locale: CELINE VACHON
Abonnements: MICHEL NAUBERT
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CHRISTINE CARRIER
JEANNETTE DICREDICO
Enregistré comme courrier deuxième classe
Permis 02903.

COUPON D'ABONNEMENT

A envoyer au Rempart 2418 avenue Central, Windsor, Ontario N8W 4J3

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

Code Postal _____

Téléphone _____

NOUVEAU OU RENOUVELLEMENT

TARIFS au Canada - $12.00, aux Etats-Unis et ailleurs - $25.00

Index de Services en français

Librairie du SUD-OUEST

choix de livres, disques et jeux pour enfants et adultes.

734-1960

6555 ch. Malden
Windsor, Ontario
N9H 1T5

AGENTS D'IMMEUBLES

Omer Dubuc
Buckingham Realty
4573 est, ch. Tecumseh, Winsor
948-8171, 734-6369

Gladeview
(Voir annonce ci-haut)

Gilles Parent
Louis Parent Realty
Rés: 735-2912
Bur: 258-4250

ALIMENT NATUREL

Mac's Health Store
Sylvie Bigaouette
663 Ouellette
252-6494

Invitation à tous les francophones à nous téléphoner ou à venir nous voir au sujet de leurs besoins agricoles ou de jardinage

Marchand de:
- fourrage
- engrais
- grain
- quincaillerie
- accessoires électriques
- pétrole (huile et essence)

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle Rivière

798-3011 798-3012

ASSURANCES GENERALES

Kenex Insurance Brokers Ltd.
(M. Yvon Mongeau)
19 nord, rue Queen
Tilbury
682-0451, 682-2391

The Cooperators
M. Luc Mailloux
C.P. 9, Emeryville (Puce)
N0R 1C0
727-3855, 254-2521

AUTOMOBILES — PIECES

A & L auto Wreckers Ltd

MM. André Lanoue, Raymond Bisnaire)
Route 2, angle ch Comber (77)
776-5274, 798-3525

BOIS DE CONSTRUCTION

Country Lumber
3755 Route 42
(en face de l'aéroport)
Windsor
Gaby ou Nycole Blanchette
Bur: 966-4747,
Rés: 735-3446

COMPTABLES AGREES

Cox, Hyatt & Company
(M. Donald Lassaline)
875 ave Ouellette,
Pièce 200, Windsor
258-4626

EPICERIE

Chez Guy Epicerie
Pointe-aux-Roches
798-3028

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines
(Mike et Marcella Skobar)
5739 est, ch. Tecumseh, Windsor
945-0555

EQUIPEMENT SPORTIF

Belle River Sports Centre
481 rue Notre Dame, Belle-Riviere
728-3717

IMPRIMERIE

Imprimerie Lacasse
12129 ch Tecumseh
Tecumseh
735-4121

INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C P 100
Pointe-aux-Roches
798-3026

Caisse populaire Tecumseh Ltée
1120 Lesperance
Tecumseh
735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch Tecumseh, Windsor
945-8156, 945-8161

Dutch-Canadian Kent Credit Union Ltd.
(M. André Watier)
PainCourt, Ontario
351-1344

LIBRAIRIES

Editions Champlain
(Voir annonce ci-bas)

Librairie du sud-ouest
(Voir annonce ci-haut)

PHOTOGRAPHES

St Louis Studio & Camera Inc
(M. Georges St Louis)
12065 ch. Tecumseh
Tecumseh
735-2622

The Photographer
(Mme Marthe Cybulski)
859 rue Moy, Windsor
253-4535

RECEPTION, SALLE A LOUER

Centre canadien-français
(M. Ronald Guignard)
2418 ave Central, Windsor
945-1189

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES

Villa Maria
2856 ouest, Riverside

consultez
Pierre Leblanc
Gladeview Real Estate

si vous achetez ou vendez une maison...

Forest Glade Plaza
3083 Forest Glade
735-5883 **dom.: 738-4985**

Drive, Windsor
N9C 1A2
254-3763

SALON DE COIFFURE

Boutique Astral
(Rolande Tremblay)
2851 ave Howard
Windsor
966-2282

SALONS FUNERAIRES

Salon Funéraire Janisse Frères Limitée
1139 ave Ouellette
Windsor
253-5225

Salon Funéraire Marcotte
(Jérôme P. Marcotte)
870 est, Wyandotte
Windsor
12105 ch. Tecumseh
Tecumseh
253-3577, 735-2830

Melady's Funeral Home
572 rue Notre-Dame, Belle-Rivière
728-1500

SERVICES AGRICOLES

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
(Voir annonce ci-bas)

SERVICES LEGAUX

M. Roger J. Desrosiers
408 éd. Canada Trust
angle University et Victoria, Windsor
258-7354

TROPHEES ET PLAQUES

Belle River Trophy awards
Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490 route 2, à l'ouest de Belle-Rivière
727-6361

VOITURES RECREATIVES

E. Ethier Motor Sales Ltd.
1 m. à l'ouest de Belle-Rivière, R.R. #2
727-6225

De passage à Toronto ou par courrier

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

107 rue Church
Toronto, Ontario
M5C 2G5

(416) 364-4345

Le CE... en fra...

(Windsor ... Centre de ... du Canada ... pourrait off... cours de fo... au travail en ... dans le su... de l'Ontari... 1985.

Le 12 juin ... Mme Cécile ... Taub, expert ... en formatio... CEC, a ré... comité béné... francophones ... faire l'étude ... qui concern... besoins de fo... des francopho...

C'est au ... du CEC, pro... Lauzon, que ... mité de Win... fait ses ... Mme Ber... Grenier, pré... du comité et ... sentante de ... et les dix ... membres ... comme man... tâche d'id... les besoins ... mation de la ... tèle franc... dans la régi... Windsor d'... 15 septembre ...

Outre Mme...

Calend...

Il nous fait pl... ment ici de ... francophone... moins 2 sem...

mercredi 20 ... de prélèveme... les besoins de... **Endroit:** Ce... avenue Centr... **Heure:** 20h.

mercredi 20 ... franco-ontari... alogie Winds... **Heure:** 20h00 **Endroit:** Ecol... bliothèque
Tous les mem... invités à part... sentations, ... élection pour ...

Vendredi 22 ... fête du bi-cen... de l'âge d'or ... rainée par le S... **Endroit:** salle ... Roches **Heure:** 20h **Entrée:** pour ... facultatifs, ba...

On parle d...

P. Vanier,
Mlle Lisette Si...
M. Denis Rive...
une classe de f... çais 251 de Mr... Shriver,
Micheline Deja...
Marie-Flore Sy... mons,
Bernard Lafran...
Albert Roy,
Jean-Marc Dub...
Monique Mone...
Les Alouettes d... l'école Ste-Thé...
Luc Barrette,
et

Le CEC projette des programmes de formation en français

(Windsor MN) Le Centre de l'Emploi du Canada (CEC) pourrait offrir des cours de formation au travail en français dans le sud-ouest de l'Ontario dès 1985.

Le 12 juin dernier, Mme Cécile Côté-Taub, expert-conseil en formation du CEC, a réuni un comité bénévole de francophones pour faire l'étude en ce qui concernait les besoins de formation des francophones.

C'est au bureau du CEC, promenade Lauzon, que le comité de Windsor a fait ses débuts. Mme Bernadette Grenier, présidente du comité et représentante de l'ACFO et les dix autres membres auront comme mandat la tâche d'identifier les besoins de formation de la clientèle francophone dans la région de Windsor d'ici le 15 septembre.

Outre Mmes Côté-Taub et Grenier, le comité comprend M. Jacques Kenny, représentant du collège St-Clair, ainsi que Mmes Johanne Racicot, Jeanne Pouljot, Nicole Hamelin, Angéline Brown, Céline Vachon, Hélène Vaillancourt et MM. Rénald Paquin, Benoît Marier, William St-Pierre et Jean-Yves Leduc.

A l'automne, ce comité "ad hoc" recommandera au CEC les cours jugés nécessaires par ici. Le CEC entreprendra ensuite les mesures pour répondre aux besoins en observant les procédures régulières établies pour l'achat de cours de formation.

La politique de cette Commission met en vedette des cours du Programme de formation de la Main-d'oeuvre du Canada (PFMC). Dans les endroits où la demande est importante, il y a un plan prévoyant des cours dans la langue officielle de la minorité.

(Dans les autres endroits, les clients pourront avoir accès à des cours dans la langue officielle de la minorité disponibles dans d'autres régions. Selon la demande, le Bureau régional du projet organisera ces cours dans une ou plusieurs localités centrales et ils seront disponibles à tous les clients de la langue de la minorité de la province.)

(Si le nombre de clients ne suffit pas à justifier l'organisation d'un cours dans cette langue officielle, il pourra offrir des cours bilingues où les stagiaires pourront soulever des questions dans la langue de leur choix.)

Les Bureaux régionaux devront prévoir, avec les provinces, l'élaboration d'aides didactiques dans les deux langues officielles. Les frais supplémentaires occasionnés par l'élaboration de ces ouvrages seront remboursés par le PFMC, comme frais de cours.

Le programme est ouvert même à ceux qui reçoivent déjà l'assurance-chômage sans perdre leurs prestations. En plus du cours payé, des allocations aux clients qui ne reçoivent pas de frais seront alloués selon le besoin.

"Je crois que les connaissances s'absorbent mieux lorsque les stagiaires utilisent la langue qu'ils maîtrisent le mieux. La disponibilité des cours de formation en français permettra d'augmenter l'efficacité du programme," de dire Mme Grenier. "De plus, c'est à nous d'informer les gens pour ainsi accroître la demande de ce service car elle restera faible si les clients n'en sont pas informés" a-t-elle ajouté.

Les intéressés au projet peuvent communiquer au bureau de l'ACFO au 948-9322 pour plus de renseignements.

Surprises dans le... suite de la p. 1

tenir des classes au delà de la dixième année. Par conséquent ce sont dans des écoles privées devant charger des frais d'inscription de près de $1000. par année aux étudiants que les autorités catholiques devaient offrir des programmes de 11e, 12e et 13e années.

Ces écoles sont surtout de langue anglaise, les francophones ayant opté pour des écoles françaises publiques devant le refus catégorique, jusqu'à la semaine dernière, de M. Davis d'accorder des écoles secondaires séparées.

On a tout de suite perçu la possibilité de transferts importants d'étudiants catholiques des écoles secondaires publiques au système séparé, en particulier chez les francophones des écoles secondaires de langue française.

M. Davis a déja laissé entendre qu'il y aura certaines modalités pour le transfert d'écoles du système public au système séparées. Ça pourrait s'appliquer, par exemple, à l'école L'Essor qui passerait du Conseil d'éducation du comté d'Essex au Conseil des écoles catholiques romaines du comté d'Essex.

La déclaration du premier ministre a pris tout le monde par surprise puisqu'il s'agit d'un revirement dramatique de sa part.

Calendrier des événements

Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance.

mercredi 20 juin: Formation d'un comité de prélèvement de fonds pour rencontrer les besoins des francophones de la région
Endroit: Centre canadien-français, 2418 avenue Central, Windsor
Heure: 20h.

mercredi 20 juin: Assemblée de la Société franco-ontarienne de l'histoire et de la généalogie Windsor-Essex.
Heure: 20h00
Endroit: Ecole secondaire L'Essor à la bibliothèque
Tous les membres et les non-membres sont invités à participer. Il y aura quelques présentations, l'année sera discutée et une élection pour le conseil de '84/'85 aura lieu.

Vendredi 22 juin: Danse costumée pour la fête du bi-centenaire organisée par le Club de l'âge d'or de Pointe-aux-Roches et parrainée par le Secrétariat d'Etat.
Endroit: salle paroissiale de Pointe-aux-Roches
Heure: 20h
Entrée: pour adultes seulement, costumes facultatifs, bar payant.

On parle d'eux suite de la p. 4

P. Vanier,
Mlle Lisette Simard,
M. Denis Rivest,
une classe de français 251 de Mme Shriver,
Micheline Dejardin,
Marie-Flore Symons,
Bernard Lafrance,
Albert Roy,
Jean-Marc Dubois,
Monique Monette,
Les Alouettes de l'école Ste-Thérèse,
Luc Barrette,
et
Jean-Paul Gagnier et Donat Gagnier.

****

Nous avons incorrectement identifié comme Annette Raymond un des directeurs réélus au Conseil d'administration du Centre culturel Tournesol dans un article la semaine dernière. Il s'agit plutôt d'**Annette Richard** auprès de laquelle nous nous excusons.

****

Les élèves de la deuxième année de l'école St-Ambroise de St-Joachim sont reconnaissants envers **Mme Lucille Duquette** qui s'est occupée de la chorale pour la célébration de leur première communion.

****

• Pour le nécessaire pour vos soirées sociales privées
• Pour vos casse-croûte
• Pour les items qu'il vous faut entre vos visites au super-marché

MME ROSE D'ADUST
vous invite au

PARTY STOP
6625 rue Wyandotte

LA FEDERATION DES CAISSES POPULAIRES DE L'ONTARIO INC. RECHERCHE LES SERVICES D'UN AGENT DE FORMATION
(Homme ou femme)

La Fédération des Caisses populaires de l'Ontario Inc. recherche une personne pour combler les besoins de formation des composantes du mouvement de ses caisses populaires affiliées ainsi que de son personnel.

Les fonctions comprennent les besoins en formation ou perfectionnement du secrétariat, des administrateurs et du personnel; la conception et le développement de programmes adéquats et la coordination de leur diffusion.

Il appartient à l'agent de formation d'évaluer les programmes mis en place, de faire des recommandations en vue de l'évolution constante de cette activité, et de supporter les caisses dans leurs programmes de formation spécifiques.

Les exigences:
• baccalauréat en éducation préférablement en andragogie, en psychologie ou en une discipline connexe.
• 3 ans d'expérience si possible dans un milieu coopératif financier.
• disposition pour voyager à travers la province de l'Ontario
• la connaissance de la langue française et de la langue anglaise est essentielle pour ce poste
• dynamisme et créativité

La rémunération:
La Fédération offre un salaire à la mesure des qualifications et une gamme concurrentielle d'avantages sociaux.

Toute personne intéressée fait parvenir son curriculum vitae avant le 29 juin 1984 à:

Jocelyne Laporte, directrice de la division des communications et des ressources humaines
La Fédération des caisses populaires de l'Ontario inc.,
200, rue Isabella,
Ottawa, Ontario
K1S 1V7

Aspirants officiers

(La marine des Forces canadiennes)

Les Forces armées canadiennes sont à la recherche d'aspirants officiers qu'elles entraîneront aux opérations maritimes de surface et sous-marines. Le programme de formation vous rendra apte à assurer le bon fonctionnement des navires et vous initiera à diverses tâches connexes: contrôle tactique, missions de plongée, maniement de systèmes d'armes, etc.

Ce programme vous offre l'occasion de faire carrière dans la marine des Forces canadiennes et de mettre à profit des connaissances qui pourraient vous valoir des postes de commandement. Vous pourrez aussi être appelés à oeuvrer sur une des toutes nouvelles frégates de la marine.

Imbattable...
la vie dans les Forces

Si vous possédez votre diplôme de Secondaire V, un DEC ou un baccalauréat, visitez le centre de recrutement le plus près ou téléphonez-nous à frais virés — nous sommes inscrits dans les pages jaunes sous la rubrique Recrutement.

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Canada

Commentaire

Salut, René!

La communauté francophone du sud-ouest de la province perdra bientôt un chef efficace, dévoué et affectionné.

M. René Godin part cet été avec sa famille pour se diriger dans le monde des affaires au Nouveau-Brunswick.

Or au cours des quinze ans qu'il a oeuvré dans notre milieu, il a été à la base de nombreuses réalisations importantes auxquelles il s'est consacré avec savoir-faire et détermination.

Il a enseigné toutes ces années au niveau secondaire, s'attirant inévitablement l'affection de ses étudiants.

Il a fondé l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex qu'il a présidé pendant dix ans et qui compte maintenant des centaines de membres actifs au sein de ligues sportives diverses.

Il a été un des trois directeurs du Regroupement francophone.

Il a fondé la régionale Windsor-Essex de la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie et établi son centre local de recherche qui est déjà doté d'une documentation fort imposante.

Ce n'est pas un chef à déclarations fulgurantes et aux discours à emporte-pièces.

C'est un homme aux relations cordiales, qui sait tout faire avec un décorum calme mais efficace, qui est habile à réunir les moyens nécessaires à la réalisation des projets établis, et surtout qui est très sensibilisé aux questions qui touchent à coeur l'ensemble de la population francophone et la rejoint dans ses préoccupations quotidiennes.

On peut comprendre l'attrait de retourner à sa patrie natale, l'Acadie.

Cependant nous le voyons partir avec la tristesse du fait que la communauté perd un chef infatigable et que, personnellement, nous perdons un très grand ami, mais en remerciant la Providence du privilège de l'avoir eu quinze ans avec nous.

Jean Mongenais

Des compliments aux responsables du Centre canadien-français

M. le rédacteur

Vous nous invitez à écrire au Rempart pour exprimer notre opinion sur n'importe quel sujet qui nous tient à coeur.

Bien voici aujourd'hui, je voudrais exprimer mes félicitations au nouveau comité qui gère le Centre canadien-français, de leur ténacité à vouloir rendre le Centre accueillant avec le minimum de dépenses afin d'assurer à la francophonie un centre qui est le sien.

C'est bien sûr qu'il s'y trouvera toujours des gens qui trouveront à redire plutôt que d'offrir leurs services. Les bénévoles qui se dépensent en souriant pour assurer un service ont droit à nos remerciements, pas à notre critique. J'admire ces personnes.

La journée de la Fête des mères, le souper au homard a été une réussite à mon avis et le homard était frais.

Ma famille a joui du souper et nous avons en plus rencontré plusieurs connaissances, ce qui a rendu le tout encore plus agréable.

Bon succès au Centre!

Gilles Chiasson,
Windsor.

Dialogue de sourds

Avec toutes les campagnes en faveur du bilinguisme et après l'obtention d'un certain nombre de services en langue française, j'avais cru qu'il était assez facile de placer un appel téléphonique dans la langue de Molière ici même au pays de Lamothe Cadillac. Mais j'ai frappé l'exception qui confirme la règle, à savoir que Mama Bell souffre encore d'attaques d'unilinguisme. Voici comment la conversation s'est déroulée:

- Bonjour, je voudrais téléphoner à frais virés à Toronto.
- I'm sorry, I didn't understand what you said.
- Je voudrais téléphoner à frais virés à Toronto.
- Is this French you're speaking?
- Oui.
- Do you speak English?
- Oui.
- Well, you'll have to speak English 'cause I don't speak French.
- Est-ce qu'il n'y a pas une téléphoniste qui parle le français?
- Wait a minute please ... (drelin, drelin) Ottawa, this is Windsor; I have a French call, code ..., flat rate ...

J'ai pu enfin placer mon appel à frais virés ... pour entendre un message enregistré de TV Ontario! C'est ce qui s'appelle un dialogue de sourds Windsor-Ottawa, Toronto.

Paul-François Sylvestre

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

Le Rempart

Des meilleurs idées...pour de meilleurs bureaux

Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial (anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

Marcel's Garage & Bodyshop
A DIVISION OF JEROME MARIER & SONS LTD.

SERVICE COMPLET DE DEBOSSAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5684 est chemin Tecumseh (angle Ferndale)

Réparations d'auto
Alignement
Voitures à utiliser à prix modique pendant les réparations

"Il nous fait plaisir de vous servir en français"

Dans nos Caisses pop soyon$ d'affaire$

Pour votre protection

UNE MARGE DE CRÉDIT PERSONNELLE: LE CRÉDIT VARIABLE

Ainsi, si vous faites face à un manque d'argent temporaire, votre marge de crédit est là pour le combler. De plus, le crédit variable ne coûte que l'intérêt sur la somme au moment où elle est avancée seulement. Et notre taux d'intérêt est inférieur à la plupart des cartes de crédit des banques et des grands magasins.

La Caisse populaire de Windsor Ltée.

2800 est, ch. Técumseh

945-8161

soyons d'affaires
Faisons bon prêt!
dans nos caisses pop

"Pop Rock" francophone de chez-nous

(Windsor MN) Ce n'est pas tous les jours que la population de Windsor a l'occasion d'écouter des artistes francophones de la région. Mais il y en a un qu'on aura l'occasion de voir et d'entendre de plus en plus. C'est Richard Bastien, auteur-compositeur et interprète de Rivière-aux-Canards, qui se propose, entre autres, de donner aux gens de la région un aperçu de ce que c'est que le "pop-rock" français.

M. Bastien est un produit des écoles locales. Il a fréquenté l'école élémentaire St-Joseph de Rivière-aux-Canards pour ensuite se rendre au Belle River District High School. Dès l'achèvement de l'école L'Essor, il s'y est rendu pour suivre les cours de la 10ième à la 13ième année. Toujours intéressé à la musique, il prit part au Café-Chantant. C'est là, selon lui, qu'est né le goût de jouer de la musique devant le public.

Durant sa première année universitaire, même si il se concentrait en l'étude de la musique, Richard ne pouvait pas trouver le temps de se consacrer à écrire et jouer de "sa" musique. On dit bien sa musique, car c'est depuis novembre dernier qu'il se dévoue entièrement à développer son style personnel en jouant de son propre matériel. Il a déjà accumulé plus de 16 chansons variées de "pop" et de "waltz" à son répertoire.

Il arrive récemment d'une tournée où il s'est rendu à 18 écoles d'immersion française. "C'était une expérience sans pareil," a dit M. Bastien. "Le feed-back a été formidable. Les anglophones ont pu entendre de la musique en français et ont pu reconnaître non seulement la langue mais aussi percevoir que ce n'est pas seulement une langue, mais une culture qu'elle véhicule."

Il n'y a pas longtemps, on a pu écouter ce jeune interprète aux ondes de CBEF. Ce fut pour lui, une première occasion de se faire mieux connaître dans son milieu. Par la suite, il a participé comme invité à la Semaine française, à la Fête de la Moisson de Pointe-aux-Roches et tout dernièrement les gens qui se sont rendus à la soirée du Centre culturel Tournesol ont pu jouir de cet artiste en spectacle. Il a confié que chacune de ces occasions lui permet de développer son style personnel.

Le public pourra voir cet interprète plus souvent au cours des prochains mois. Il s'est engagé à 11 concerts cette année. A son calendrier, on trouve une journée à Pain-Court, Woodstock, Sandwich, Ottawa, London — tous prévues pour l'automne. En plus, il se rend au concours du Festival de Granby cet été et souhaite participer aux finales au mois de novembre.

Egalement à l'automne, il s'apprête à finaliser un engagement provisoire à l'auditorium Cleary le 27 octobre.

On aura donc de nouvelles occasions d'ici peu de découvrir ou redécouvrir un talent de chez-nous!

Faire-part et remerciements

M. et Mme Laverne et Cécile Martins sont très fiers d'annoncer qu'ils sont grands-parents pour la première fois. Stéphanie Marie Cécile, fille de leur fils Paul et Laura, née Paquet, est née le 11 juin, pesant 9 livres.

Son grand-père maternel est M. Georges Paquet de Windsor. Bienvenue à la cinquième génération vivante des Martins!

La vie de Verdi à Hors série

Ronald Pickup (Giuseppe Verdi)

le vendredi à 21 heures

CBEFT 54

Aux ondes françaises

Sélections CBEFT 54

samedi 23 juin

10h30 L'ARCHE MOBILE
Série documentaire canadienne décrivant les habitudes de vie et les caractéristiques de plusieurs espèces animales.

13h45 CHAMPIONNAT D'EUROPE DES NATIONS
Demi-finale de soccer.

16h30 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
Daniel Boone: la passe des guerriers.

19h30 CINEMA
Fantastica. Ce film musical met en vedette Carole Laure, Lewis Furey, Serge Reggiani et Claude Blanchard.

Dans une petite ville nord-américaine, Shawin, une troupe de musiciens ambulants se sont arrêtés pour y donner un spectacle.

22h00 BIZARRE, BIZARRE
(Tales of the Unexpected). **Petits et grands moyens.**

23h15 CINEMA
Matt Helm traque
Comédie américaine.

dimanche 24 juin

16h01 PETIT TRAIN VA LOIN
Version française du documentaire **The Trains**, réalisé à Toronto par Doug Lower.

20h50 LES BEAUX DIMANCHES
Québec, mon pays, mes amours.

21h50 LES BEAUX DIMANCHES
Jeunes solistes francophones: David Joachim.

23h10 CINE-CLUB
Quatorze juillet. Comédie sentimentale.

lundi 25 juin

11h00 RIEN QUE POUR VOUS
Magazine social et familial. **Les Viandes. Choisir ses lunettes. Quand les fleurs parlent.**

14h00 CINEMA
La Veillée des veilleux.
Récital collectif de folkloristes québécois et acadiens, à l'occasion d'un festival tenu à Montréal en 1975.

18h30 QUEBEC, MER ET MONDE
Magazine sur les fêtes de Québec 1534-1984, en provenance de l'édifice du Havre, dans le Vieux-Port de Québec.

21h30 LES ARTS SACRES AU QUEBEC
Série documentaire. **La Sculpture ancienne au Québec: l'atelier des Levasseur (1680-1794.**

mardi 26 juin

14h00 CINEMA
Les Orphelins (Du plomb dans l'aile). Drame social.

16h30 MICROPUCE
Démystification et connaissances de base sur les multiples utilisations des ordinateurs. **Une mémoire à toute épreuve.**

19h00 LE VAGABOND
Photos-choc. Le chien Vagabond aide à piéger des voleurs qu'un photographe a croqué sur le vif.

20h00 LE COEUR AU VENTRE 3.
Le père de Catherine et de Philippe arrive à son appartement de Paris envahi par les amis de ses enfants. Le relâchement qu'il y constate le scandalise. L'explication est orageuse.

mercredi 27 juin

14h00 CHAMPIONNAT D'EUROPE DES NATIONS
Finale de soccer.

20h30 BASEBALL DES EXPOS
Au Busch Memorial Stadium de St-Louis, les Cardinals reçoivent les Expos de Montréal.

HORAIRE EN CAS DE PLUIE:

CINE-SOLEIL
La jour où la bulle éclata.
ou:
Comme chien et chat.

jeudi 28 juin

10h30 LE TEMPS DES CHOIX
Documentaires. **Energie de grand chemin.** Des réseaux complexes de circulation, trains, bateaux, camions, autobus et avions: Trouvera-t-on le moyen de réduire les coûts énergétiques de l'exploitation de ces réseaux?

14h00 CINEMA
Duel en Sicile. Mélodrame.

19h00 GENIES EN HERBE EN VACANCES
Jeu questionnaire. Le collège Sainte-Anne de Lachine rencontre le collège de l'Assomption.

vendredi 29 juin

10h30 MOI AUSSI, JE PARLE FRANÇAIS
L'Acadie.

23h20 CINEMA
Dérisor. Drame poétique. Canadien.

Le dimanche à TVOntario

dimanche 24 juin

13h00 JARDINS, PARADIS DES REVES:
Jardins mystiques japonais

15h30 NOVA:
Le Rêve de M. Ludwic
D'un marécage amazonien, il a créé une forêt d'arbres idéale pour une usine de pâtes et papiers.

18h00 ÇA, C'EST L'ONTARIO:
Le Gouvernement provincial

19h00 LA SOCIETE NATIONAL GEOGRAPHIC:
Les Boschimans du Kalahari, peuplade africaine.

20h00 VILLAGES ET VISAGES:
Orléans

21h00 TELE-CINEMA:
Le Joueur
Drame.

23h00 L'ETE SHOW:
Séguin, Fiori, Séguin
Réunis en spectacle, Marie-Claire Séguin, Serge Fiori et Richard Séguin interprètent leurs plus grands succès.

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

jeudi 21 juin

6h00 LES MATINS D'ETE
Avec Danie Béliveau. A 7h40, Mme Jeanne Lefrançois du club d'âge d'or de Pointe-aux-Roches nous parlera du bal costumé. A 8h40 Tom St-Pierre nous parlera de la vente aux enchères pour le Mackenzie Hall.

vendredi 22 juin

6h00 LES MATINS D'ETE
A 7h40, Magella Théroux nous parlera des festivités de la St-Jean à Windsor.

MINUIT 30 LA NUIT DE JAZZ
Avec Gilles Archambeault. En vedette, Billie Holiday, Ella Fitzgerald, Anita O'Day, Carmen McRea.

dimanche 24 juin

17h00 EMISSION SPECIALE DE LA ST-JEAN BAPTISTE
Festivités dans la province et des chansons de Richard Bastien. De Toronto, le groupe CANO, d'Ottawa, Claude Léveillée et de Sudbury, Donald Poliquin et Grouette.

lundi 25 juin

22h15 SPORTS ET LITTERATURE

mercredi 27 juin

23h15 LES MUSEES REGIONAUX

Ecoutez nos émisssions locales... du lundi au vendredi

AU PLAISIR DU MATIN Robbert Fortin	6h00-9h00
ONTARIO 30 Pierre Pilon	9h05-9h30
CONTACT Robert Devanthéry	15h00-18h55
L'EXPRESS DU SUD Jacques Denis	17h04-17h30 17h45-17h55

le samedi

LE RANCH DU SUD-OUEST	7h00-7h50
SORS-MOI DONC, ALBERT	8h14-10h00
ENTRE AMIS Danie Béliveau	10h00-11h55

les informations

du lundi au vendredi: 6h57, 7h55, 8h57, 11h55, 15h58, 16h55, 17h55.
le samedi: 6h58, 7h58, 8h58, 9h58, 11h55

CBEF 540 AM Windsor
103,1 FM Leamington

Vous avez des êtres chers qui ne peuvent rester seuls?
Au

Pine Valley Rest Home

1324 ave Ouellette

Nous accueillons DES RESIDENTS PERMANENTS, DES PENSIONNAIRES pour quelques jours, quelques semaines ou une période plus longue, ou des DEMI-PENSIONNAIRES qui viennent passer la journée chez nous et retournent chez eux le soir, tous les jours ou quelques jours par semaine.

- grandes chambres confortables
- repas nourrissants planifiés par une diététicienne (régimes spéciaux, au besoin)
- programme régulier d'activités
- infirmière sur les lieux 24 heures par jour
- médecin de garde 24 heures par jour
- près de l'hôpital et du centre-ville
- autobus de la ville à la porte

NOUS AVONS DU PERSONNEL DE LANGUE FRANÇAISE

Notre programme d'activités est en marche 5 jours par semaine sous la direction d'une responsable à plein temps et comprend de l'artisanat, des films, la photographie, la céramique, le chant, le bingo, les cartes, d'autres jeux, des sorties hebdomadaires et une danse mensuelle.

Pour renseignements, communiquer avec
Mme Anna Fish

258-5251

HORAIRE ETE 1984

CBEFT 54

HEURE	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	HEURE
							R NILS HOLGERSSON	09h00
							R REMI	09h30
10h00	R LE JOUR DU SEIGNEUR	R ANIMAGERIE					R CANDY	10h00
10h15		R FABLIO LE MAGICIEN	R LES FLOUMP	R LES AVENTURES DE COLARGOL		R MON AMI GUIGNOL		10h15
10h30		R VIVRE ICI MAINTENANT	R HAROLD LLOYD	R GRANDEUR NATURE/ LE TEMPS PASSE	R LE TEMPS DES CHOIX	R MOI AUSSI JE PARLE FRANÇAIS	R L'ARCHE MOBILE	10h30
11h00	R FILMS D'ART	R RIEN QUE POUR VOUS	R DE BIEN BELLES CHOSES	R LES ATELIERS			R LES HEROS DU SAMEDI	11h00
11h30		R LES HERITIERS	R LES NOUVELLES AVENTURES DE POPEYE	R PETIT LORD FONT-LEROY/LUCIE LA TERRIBLE	R DANIEL BERTOLINO	R LES NOUVELLES AVENTURES DE POPEYE		11h30
12h00	R LA SEMAINE VERTE	R PREMIERE EDITION					R LA SEMAINE PARLEMENTAIRE /L'UNIVERS INCONNU	12h00
12h05		T FARIBOLES						12h05
12h30		R AVIS DE RECHERCHE						12h30
13h00	W/R CINE-POP	W/R REFLETS D'UN PAYS					R D'HIER A DEMAIN	13h00
14h00		W/R CINEMA	W/R CINEMA	R LE TEMPS DE VIVRE	W/R CINEMA	R TELE-FEUILLETON	W/R CINE/MATINEE	14h00
14h30								14h30
15h00	R UNIVERS DES SPORTS					R HABITATION		15h00
15h30				R LE ROBINSON SUISSE/LA VIE SECRETE DES ANIMAUX				15h30
16h00		R FELIX ET CIBOULETTE						16h00
16h30		R LES SCHTROUMPFS	R MICROPUCE	R QUATRE AMIS FANTASTIQUES	R LES AIGUILLAGES DU REVE	R GASPARD ET LES FANTOMES	R LES FILS D'ABRAHAM	16h30
17h00	R SECOND REGARD	R ROUES DE LA FORTUNE/VOYAGES AU FOND DES MERS	R LES GRANDS DESERTS	R LA CHASSE AUX TRESORS	R TELE-5	R HISTOIRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI	R BAGATELLE	17h00
18h00	R TELEJOURNAL	T/R CE SOIR					R TELEJOURNAL	18h00
18h05	R DOCUMENTAIRES CANADIENS						R FENETRE SUR LE MONDE	18h05
18h30		R RENCONTRES/QUEBEC, MER ET MONDE					R LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY	18h30
19h00	R COURT CIRCUIT	R BIZARRE, BIZARRE	R LE VAGABOND	W/R BASEBALL/CINEMA	R GENIES EN HERBE	R A PREMIERE VUE		19h00
19h30	R LES BEAUX DIMANCHES	W/R NOUS LES COMIQUES	R POIVRE ET SEL		W/R LES GRANDS FILMS	R CONTOUR	W/R BASEBALL/FOOTBALL/CINEMA	19h30
20h00			W LE COEUR AU VENTRE/ L'ILE AUX 30 CERCUEILS			W/R HORS SERIE		20h00
20h30	R TELEJOURNAL							20h30
20h45	R LES BEAUX DIMANCHES							20h45
21h00		R TAC	W AINSI VA LA VIE			W/R AU JOUR LE JOUR		21h00
21h30		R LES ARTS SACRES AU QUEBEC		FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL				21h30
22h00		R TELEJOURNAL ET LE POINT					R BIZARRE, BIZARRE	22h00
22h30								22h30
22h34		T TELEJOURNAL REGIONAL ET METEO*					R TELEJOURNAL	22h34
22h40		R NOUVELLES DU SPORT*						22h40
22h50	R NOUVELLES DU SPORT					W/R CINEMA	R NOUVELLES DU SPORT	22h50
23h00	W/R CINE-CLUB						W/R CINEMA	23h00
23h50								23h50

Tableau d'indices
R - Réseau
T - Toronto
W - Windsor
*** - début 2 juillet**

Cet horaire est sujet à des changements de dernière heure.
À noter: Les Jeux Olympiques à compter du 28 juillet

La St-Jean '84

Un temps de fête...

Un temps de réflexion...

Voici encore l'occasion spéciale de l'année pour fêter ensemble notre identité, pour manifester ensemble notre fierté d'être ce que nous sommes. Nous félicitons les organisateurs de la fête dont le programme complet se trouve en page 3 de cette section spéciale.

C'est aussi l'occasion de réfléchir à notre avenir comme collectivité et à notre responsabilité de l'assurer, cet avenir. C'est le thème que nous avons choisi pour notre cahier de la St-Jean cette année. Nos lecteurs trouveront en page 5 un éditorial à ce sujet. De plus, nous avons invité les chefs de diverses associations à participer au cahier en préparant un texte qui présente quelques idées au sujet des prochaines années d'activité de leurs associations respectives. Nous les remercions de leur collaboration.

Bonne St-Jean à tous nos lecteurs!

L'avenir appartient à ceux qui luttent

La fête de la Saint-Jean-Baptiste nous fait revivre des jours anciens où, dans toutes les parades, un jeune adolescent aux boucles blondes s'avancait, tenant à la main, un agneau frisé. A l'occasion de cette fête du patron des Canadiens-français, je voudrais faire le ponint sur l'école secondaire française en général et davantage sur l'école secondaire L'Essor.

Les raisons d'être de l'école secondaire française sont évidentes, indiscutables, probantes, et n'exigent aucunes explications. Afin de promouvoir le plein épanouissement de notre jeunesse canadienne française, nous devons lui fournir des institutions qui, du jardin à la fin du secondaire, lui présentent un régime complet et total en français.

L'école secondaire L'Essor est fière de déclarer qu'elle a rencontré pleinement ce mandat. Nous avons fourni à nos élèves le meilleur de nous-mêmes. Notre dévouement a été sans limites. Les résultats, depuis 5 ans, sont superbes. Nous avons tous été témoins d'une floraison éclatante, incomparable chez nos élèves: des succès dans tous les domaines tant au niveau régional qu'au niveau provincial et national. Un rendement aussi prolifique aurait été impossible sans l'appui de la communauté, surtout celui des parents.

Les premiers 5 ans de l'existence de notre école passeront à l'histoire en juin '84. Des débuts aussi spectaculaires sont de bon augure, un gage de l'avenir. Cependant il serait salutaire d'évaluer nos buts et nos objectifs. Ils ont été, sont et seront toujours les mêmes: 1) nous nous efforcerons de bâtir et d'offrir les programmes académiques les plus valables et les plus forts possibles; 2) nous nous efforcerons de faire naître chez nos élèves de forts sentiments de fierté légitime, fierté de notre langue, de notre culture, de notre héritage, de notre patrimoine.

Pour mieux accomplir ces buts et ces objectifs, l'école secondaire L'Essor voudrait devenir le centre de toute la francophonie de la région, de Pointe-aux-Roches à l'est en passant par Windsor au centre pour finir à la Rivière-aux-Canards dans l'ouest. Nous avons besoin de nous donner la main pour mettre sur pied un réseau d'activités culturelles et y attirer nos familles francophones. Il faut travailler à établir chez nous l'habitude de ces activités. Il faut fournir aux talents de chez-nous

l'occasion de présenter et, par conséquent, de s'épanouir, d'y prendre goût. Dans ces nouveaux élans, loin de nous l'idée de vouloir enrayer, brimer les magnifiques efforts déjà à l'oeuvre.

Ces réalisations ne pourront s'accomplir pleinement que si nous nous donnons un centre culturel. Quel beau rêve que celui de vouloir réunir les francophones dans un élégant théâtre pour y voir et entendre: pièces de théâtre, spectacles, soirées variétés, cafés chantants, groupes folkloriques, poètes, harmonies musicales, artistes, de chez-nous et d'ailleurs. Ce centre comprendrait salles d'atelier, d'histoire et de généalogie, salles de réunions. Nous déclarons à ceux et à celles qui veulent entendre que l'avenir nous réserve de grandes choses puisque "l'avenir appartient à ceux qui luttent".

Paul Chauvin
directeur
Ecole secondaire
L'Essor

Bonne St-Jean

à tous les
Canadiens-Français
de la région

Le Centre culturel Brébeuf de PainCourt

A tous les Canadiens-Français, Veuillez accepter mes meilleurs voeux à l'occasion de la fête de la St-Jean-Baptiste.

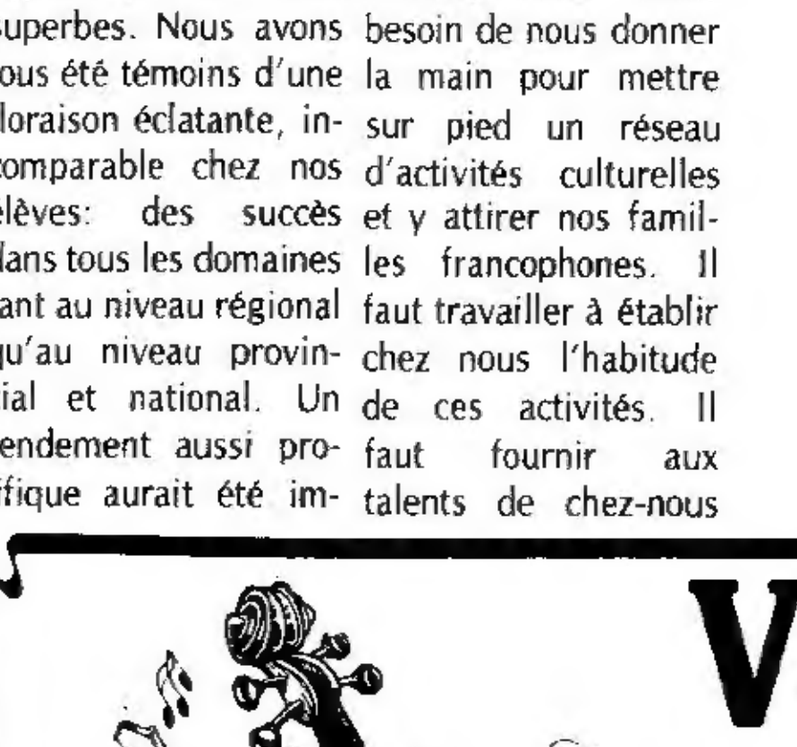
Cordialement,

Eugène F. Whelan, C.P.,
Député, Essex-Windsor
Devonshire Mall - 966-5442

Que la célébration de la Saint-Jean augmente notre fierté et notre conviction et qu'elle soit un gage de progrès continu à l'avenir

KENT CREDIT UNION LIMITED
PainCourt
351-1344

Venez à la Fête!



La Société St-Jean Baptiste de Windsor
et
Le Centre canadien-français

invitent tous les Francophones de la région à fêter ensemble la St-Jean le dimanche, 24 juin, sur les terrains du Centre canadien-français et de la paroisse St-Jérôme

11 heures:

13 heures a

Programme d'activités

11 heures:

Début de la fête
Messe communautaire en plein-air
Terrain de la paroisse St-Jérôme,
3739 rue Ypres
Célébrant: P. Gilbert Simard
Homéliste: P. Robert Champagne

13 heures à 17 heures:

Jeux et courses pour les jeunes, les amis et les familles:

- courses en sacs à patate
- tir à la corde pour les jeunes ainsi que pour les adultes
- jeu de pêche pour les jeunes (prix garanti) (25¢)
- "dunking tank". Essayez de faire tomber la victime à l'eau (25¢)

Présentation des majorettes "Les Papillons"

Concours de ballon-volant mixte entre diverses associations. Les intéressés peuvent communiquer avec M. Marcel Bergeron au 948-5957 (équipe: 3 hommes, 3 femmes minimum)

Tout au cours de la journée:

Musique: Denis et Imelda Lehoux et Ginette Théroux
Le Café-Chantant de l'école L'Essor.
Jeux de chance: jeux de roulettes
Casse-croûte: Tout au cours de la journée, les portes du Centre canadien-français seront ouvertes pour offrir liqueurs, patates frites, sandwich à la hambourgeoise...
Le "bar" sera ouvert tout au cours de la fête.

17 heures (environ):

Pour seulement 8$ les gens pourront déguster un souper au T-Bone (12oz) avec patate au four, salade au chou, pain, thé ou café.
Billets sont encore disponibles. Communiquer avec la Société St-Jean Baptiste Windsor-Essex:
M. Magella Théroux ..... au 945-7894
M. Guy Jolin 258-2459
M. Emile Godin 944-2308

Fin:

La soirée se clôturera avec de la musique de Terry Raisbeck.
Les gens pourront profiter de la salle pour danser.
Les festivités se termineront vers 21 heures.

W

Bonne St-Jean
à tous les
Canadiens-français

Hiram Walker & Sons Limited
Walkerville, Ontario, Canada.

CBEF et CBEFT: des instruments importants d'identification de la francophonie de la région

C'était en 1975 que j'arrivais à Windsor comme directeur de CBEF. La scène française dans la région a beaucoup évolué depuis ce temps. Deux institutions particulièrement fortes pour l'appui et l'épanouissement des francophones ont vu le jour depuis: la télévision de Radio-Canada et l'école secondaire L'Essor. Les associations ont évolué, de nouvelles sont apparues, la Chiffonnière et les Chevaliers de Colomb, pour n'en nommer que deux. Dans les magasins, c'était un événement que d'entendre parler français. Maintenant quand ça se produit, on le remarque à peine tant ça fait partie du quotidien. La français n'est pas de l'usage de tous, mais il a droit de cité, et on se sent à l'aise à le parler.

Radio-Canada a sûrement joué un rôle important dans cette évolution, par le simple fait d'offrir sur les ondes publiques le son et l'image en français.

Mais, surtout dans notre rôle régional, nous avons essayé de donner une voix publique aux francophones de chez-nous. A chaque fois que nous recevons un invité à nos émissions régionales, à chaque fois que nous parlons d'un événement d'un groupe, c'est la communauté de chez-nous qui exprime sa présence. Chacune de nos émissions locales a comme objectif de refléter une facette de la vie de chez-nous, et d'être utile à des groupes particuliers parmi nos auditeurs. C'est ainsi que l'émission du matin met un accent spécial sur la vie sociale de notre région. Je profite de l'occasion pour mentionner que nous y présenterons à l'automne un roman-feuilleton préparé par Paul-François Sylvestre, un écrivain de chez-nous, basé sur la vie des premiers habitants de la région. Nos émissions d'affaires publiques, l'Express du Sud et Ontario 30, continueront d'analyser les situations qui influencent notre environnement socio-politique. L'émission de 15h à 17h se veut une période en musique où on accompagne l'auditeur en lui fournissant des renseignements sur la soirée, les sports, etc...

Nous avons établi un lien avec une dizaine d'écoles secondaires cette année et ajouté une heure à l'émission "Entre amis", le samedi. Cette période-là demeurera notre point de rencontre privilégié avec les étudiants du secondaire du sud-ouest.

Et dans notre grille de programmes, nous tenons l'auditeur continuellement à jour en lui fournissant un bulletin régional à la fin de chaque heure. A l'intérieur des émissions locales de CBEF, les bulletins préparés par notre équipe de journalistes à Windsor et les nouvelles ontariennes préparées à Toronto complètent notre information régionale.

Sur le plan national, cet été particulièrement, notre radio et notre télévision offriront une richesse d'événements telle qu'il ne s'en est encore jamais vu au Canada: des festivités 1534-1984 à la visite du Saint-Père, en passant par la visite de la reine et les Olympiques, cet été offrira une suite ininterrompue d'activités et de spectacles à nos antennes françaises de Windsor.

Nous vous invitons à être des nôtres.

Claude Hurtubise,
directeur.

Meilleurs voeux à l'occasion de la

St-Jean

de la mairesse

Elizabeth Kishkon

et des membres du Conseil de la ville de Windsor

Le Comité consultatif de langue française de Windsor

Joseph Bisnaire
Florian Brousseau
Blaise Ducharme
Aline Harrison
René Marier
Jeanne Mongenais
Al Newman
Robert Vallée
Willis Glenn, surintendant
Dr Marcel Picard

souhaitent Bonne St-Jean

à tous les Francophones de la région

Les administrateurs, le personnel et les sociétaires offrent leurs meilleurs voeux à tous les francophones de la région à l'occasion de la Saint-Jean

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches

798-3026

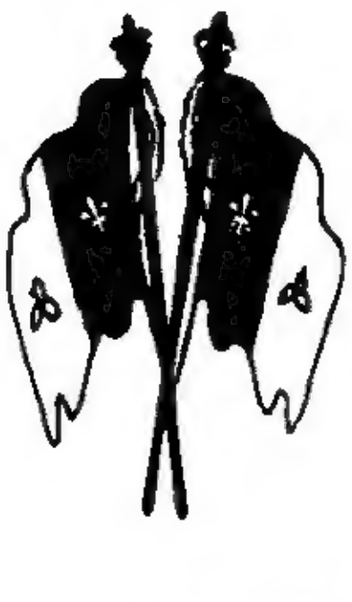
Léonard Plourde, président
Roger Bibeau, directeur

BONNE ST-JEAN

le 24 juin

Bonne St-Jean!

Chez Guy Epicerie



7565 ch. Técumseh
Pointe-aux-Roches

798-3028

Editori

La F pro

C'est notre " nationale" le 24
C'est l'occa de rendre grâc de célébrer ce nous sommes...

En fait, la co tivité franco-o rienne du sud-o de la province nous sommes s ractérise par b coup que nous a à fêter et dont pouvons reme la Providence:

Malgré certa difficultés écon ques, nous c nuons à jouir niveau de vie p les plus élevés monde. Nous vi dans un pays sont respec toutes les libe humaines. N région jouit climat fort ag ble.

Plus spécifi ment, sur le socio-culturel:

Nous avons u seau imposant sociations qui frent des activ bien diver ligues sporti centre d'his et de généalo cours de forma soirées soci soirées d'infor tion, ainsi que activités partic res à l'inter des femmes, gens de l'âge pour ne mentio que celles-là.

Nous possé des instruments lables de comm cation et d'Infor tion: un journal blié chaque se ne, un poste de r qui diffuse une quantaine d'he de programma locale par sema la télévision-rés de Radio-Can et le bloc hor du dimanche TVOntario.

Nous avons réseau scolaire comprend l'é secondaire L'E dont nous venon fêter le cinqui anniversaire l'école St-Ant de Técumseh sera entièrem française en sept bre. Nous avon paroisse St-Jér ainsi que certa d'autres qui off des services en f çais.

Un nombre g dissant d'inst

Editorial

La Fête... et celle de l'an prochain

C'est notre "fête nationale" le 24.

C'est l'occasion de rendre grâce et de célébrer ce que nous sommes...

En fait, la collectivité franco-ontarienne du sud-ouest, de la province que nous sommes se caractérise par beaucoup que nous avons à fêter et dont nous pouvons remercier la Providence:

Malgré certaines difficultés économiques, nous continuons à jouir d'un niveau de vie parmi les plus élevés au monde. Nous vivons dans un pays où sont respectées toutes les libertés humaines. Notre région jouit d'un climat fort agréable.

Plus spécifiquement, sur le plan socio-culturel:

Nous avons un réseau imposant d'associations qui offrent des activités bien diverses: ligues sportives, centre d'histoire et de généalogie, cours de formation, soirées sociales, soirées d'information, ainsi que des activités particulières à l'intention des femmes, des gens de l'âge d'or, pour ne mentionner que celles-là.

Nous possédons des instruments valables de communication et d'information: un journal publié chaque semaine, un poste de radio qui diffuse une cinquantaine d'heures de programmation locale par semaine, la télévision-réseau de Radio-Canada et le bloc horaire du dimanche de TVOntario.

Nous avons un réseau scolaire qui comprend l'école secondaire L'Essor dont nous venons de fêter le cinquième anniversaire et l'école St-Antoine de Técumseh qui sera entièrement française en septembre. Nous avons la paroisse St-Jérôme ainsi que certaines d'autres qui offrent des services en français.

Un nombre grandissant d'institutions gouvernementales offrent des services en français.

Et à l'occasion, nous pouvons visionner un excellent film français ou jouir d'un spectacle de chant ou de théâtre en français.

Nous fêterons tout cela avec fierté le 24!

L'ensemble d'institutions que nous possédons, de valeurs que nous chérissons, d'oeuvres d'art que nous créons, et la langue mélodieuse qui véhicule tout cela, constituent une richesse de grande valeur.

Il fera bon de se frotter les coudes, de s'amuser, de prendre de la nourriture et trinquer ensemble pour le célébrer.

Merci à la Société St-Jean-Baptiste qui nous en fournit l'occasion.

Rappelons-nous cependant que c'est un héritage vivant que nous fêtons, et que comme toute entité vivante, il doit se développer, il doit grandir, ou il se rétrécira, il s'assèchera, il commencera à disparaître.

Or force nous est de constater que depuis l'obtention des instruments de base que nous avons énumérés ci-haut, il manque à la population française du sud-ouest un consensus quant aux nouvelles orientations à prendre, un nouveau point de ralliement qui entraîne l'unité d'action.

Ce n'est pas dire qu'il ne se fait rien. Plusieurs groupes ont droit de se vanter de réalisations impressionnantes.

Mais ce n'est pas assez pour assurer un progrès d'ensemble.

Sans une orientation globale dirigée vers des objectifs précis, définis par l'ensemble de la collectivité, et autour de laquelle chaque groupe peut continuer à répondre aux besoins particuliers qu'il choisit, nous risquons de piétiner sur place ou de tourner en rond!

Qui exercera le leadership pour que notre collectivité définisse de nouveaux objectifs?

Il nous semble qu'il conviendrait que ce soit l'ACFO régionale, mais ça peut bien être n'importe quel groupe apte à la faire...

Quels seront ces objectifs? Où devraient être nos priorités au cours des prochains mois, des quelques prochaines années?

Etudier et faire améliorer la disponibilité de services de santé en français dans la région?

Etablir des mouvements de jeunes?

Etablir des groupes de théâtre et favoriser le développement du goût de cet art fort propice au développement communautaire?

Obtenir un minimum de production locale au poste CBEFT?

Etatir un foyer-résidence spécifiquement pour les gens francophones de l'âge d'or?

Développer beaucoup plus les ligues sportives?

Recruter plus d'élèves pour les écoles françaises?

Faire augmenter et utiliser davantage les services gouvernementaux en français?

Nous citons par exprès une variété de possibilités pour mieux faire ressortir le besoin de se pencher ensemble sur ces questions afin de se fixer des objectifs communs vers lesquels nous collaborerons ensemble, pas pour remplacer les diverses réalisations de groupes particuliers, mais pour leur donner un contexte de progrès global dans lequel elles auront beaucoup plus de signification.

En souhaitant à tous une très bonne St-Jean, c'est aussi notre souhait que d'ici la prochaine St-Jean, un leadership en ce sens se dessinera au sein de notre communauté et qu'alors nous fêterons les premières démarches vers de nouveaux progrès collectifs.

Jean Mongenais

Le Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches

est heureux d'offrir ses meilleurs voeux à la population francophone à l'occasion de la

Saint-Jean-Baptiste

puissions-nous demeurer unis et conserver l'héritage légué par nos ancêtres

La Caisse populaire de Belle-Rivière Ltée

offre ses meilleurs voeux à tous ses sociétaires et à tous les Francophones de la région.

Bonne St-Jean!

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

offre à toute la francophonie de la région ses meilleurs voeux de bonheur à l'occasion de notre belle fête nationale

Vive la Saint-Jean-Baptiste

Bonne St-Jean à tous!

Scott's chicken Villa.

Kentucky Fried Chicken

Prêts à vous servir à 18 endroits dans les comtés d'Essex et de Kent

●Windsor ●Leamington ●Kingsville ●Chatham ●Wallaceburg

●Belle River ●Amherstburg ●Tilbury ●Blenheim ●Essex

Casse-croûtes, dîners à prix spéciaux et soupers prêts pour vous quand vous l'êtes!

Buffet prêt à servir pour 15 personnes ou plus

Idéal pour les pique-niques, les fêtes, les repas en groupe

Communiquer avec le magasin le plus près

Chacun reçoit trois morceaux de poulet, une portion généreuse de salade, une tranche de pain grec, tout dans une boîte dont on peut disposer.
DEMANDEZ LES DETAILS AU GERANT DE VOTRE MAGASIN KENTUCKY FRIED CHICKEN.

Le scoutisme français maintenant bien implanté dans la r

Le scoutisme/guidisme, sous les titres "Boys Scouts" et "Girl Guides" existe dans la région de Windsor depuis un grand nombre d'années. Alors qu'est-ce que notre mouvement, nouvellement formé ici, a de particulier?

Au Canada, plus de 8,000 adultes, laïcs et prêtres oeuvrent dans un mouvement scout catholique dirigé par des francophones. Cette Association nationale est divisée en 4 fédérations; nous faisons partie de la Fédération de l'Ontario.

Il est nécessaire ici de préciser qu'une entente avec les Boys Scouts of Canada au niveau national nous incite à ne pas nous considérer comme les seuls scouts catholiques de la région et de nous considérer un mouvement catholique "ouvert aux autres" et respectueux, puisque nous sommes tous "en cheminement", n'est-ce pas?

Dans un milieu anglophone, où pour beaucoup d'enfants qui fréquentent les écoles françaises, l'usage du français se termine à la sortie de la classe, le scoutisme francophone offre aux jeunes une occasion de "s'amuser en français". Nos jeux, activités, chants, mimes, etc., sont totalement dirigés en français. Dans les années à venir, plus d'emphase sera mise dans nos efforts pour offrir à nos jeunes des sorties et des visites où ils seront accueillis par une ou des personnes de langue française. Pour les responsables, cette tâche ne sera pas sans difficultés.

Le but du scoutisme est d'aider les jeunes à devenir de bons citoyens en cultivant leur santé, en formant leur caractère, en développant leur compétence pratique, en les initiant au service des autres et à la vie en société, et en guidant leur recherche personnelle du Seigneur.

Les principes et les méthodes du scoutisme sont basés sur la promesse et la loi, auxquels chaque membre adhère librement.

Dans un monde où les jeunes sont frappés par la crise économique, la peur de la guerre nucléaire, la dévaluation du travail, la dégradation de la liberté, la pornographie, l'influence de la drogue et l'alcool, ce mouvement croit répondre aux besoins d'une société qui ressent une soif d'engagement, une soif d'action, une soif d'unité et une soif spirituelle.

Beaucoup d'adul-

La fête de la St-Jean-Baptiste est une belle

occasion pour s'annoncer comme Canadien-français

Bonne Fête!

agent - Luc Mailloux

the co-operators 727-3855

L'Association des enseignants franco-ontariens

vous souhaite la joie, l'amitié, la santé

et une longue vie pour en jouir

•••Redoublons nos efforts pour conserver notre culture

•••Encourageons-nous les uns les autres

"L'UNITE WINDSOR-ELEMENTAIRE"

Bonne St-Jean!

À TOUS LES FRANCOPHONES DE L

JOYEUSE SA

Chrysler et ses employés sont heureux
de vous offrir leurs meilleurs voeux
à l'occasion de votre fête nationale.
Puisse le 24 juin 1984
marquer pour vous le début d'une année prospère
et remplie de bonheur!

CHRYSLE

...nté dans la région

bre adhère librement

Dans un monde où les jeunes sont frappés par la crise économique, la peur de la guerre nucléaire, la dévaluation du travail, la dégradation de la liberté, la pornographie, l'influence de la drogue et l'alcool, ce mouvement croit répondre aux besoins d'une société qui ressent une soif d'engagement, une soif d'action, une soif d'unité et une soif spirituelle.

Beaucoup d'adultes rêvent d'améliorer le monde en travaillant avec les jeunes à leur formation sociale, au respect du bien public, à leurs ambitions de service communautaire, à leur formation chrétienne, de les aider à changer la façon dont ils vivent.

Depuis près d'un an, des animateurs, hommes et femmes, avec l'aide de notre aumônier, se sont engagés et se dévouent à notre mouvement. Ces personnes ont généreusement donné de leur temps pour la planification et la conduite des rencontres hebdomadaires et des sorties avec nos jeunes. Plusieurs d'entre eux ont assisté à des sessions de formation données à Windsor, Toronto et Oshawa. C'est grâce à leur contribution et l'aide de nombreux parents que nous avons réussi à établir une base solide, nous l'espérons, sur laquelle nous pourrons aider à bâtir un monde meilleur.

Il ne faut pas oublier l'appui et l'encouragement des organismes francophones de la région qui, par leurs dons monétaires, nous ont permis de mettre sur pieds 5 unités scout-guide comprenant de 50 à 60 jeunes. Ces contributions nous ont permis de former nos animateurs et offrir à nos jeunes des activités qui sauront susciter leur intérêt dans le scoutisme.

A nos trois unités établies auparavant (Castors, Louveteaux et Eclaireurs), nous venons d'ajouter les Jeannettes et les Guides qui feront leur grand début en septembre. Le jeannettisme est une méthode essentiellement active, caractérisée par le jeu. Le guidisme met en oeuvre toutes les ressources de l'adolescente pour sa propre formation. Il l'amène peu à peu à prendre conscience de ses responsabilités en lui inculquant le souci des autres, pour qu'elle devienne, en fait, une authentique chrétienne.

Alors, où allons-nous? Si nous pratiquons toutes les devises "PARTAGE", "FAIS DE TON MIEUX", "SOIT PRET", n'allons-nous pas devenir de meilleures personnes?

"Le Scoutisme et le Guidisme: une grande espérance pour une société inquiète". (Mgr J. Guy Hamelin, évêque de Rouyn-Noranda, dans une allocution lors du colloque national de pastorale en mars 1982).

Nora Mallet,
vice-présidente,
Association des scouts.

Bonne St-Jean

à tous les Francophones de la région!

Pine Valley Rest Home

NES DE LA RÉGION DE WINDSOR!

SAINT-JEAN

eux

e.

année prospère

RYSLER CANADA LTÉE

Poursuivre ses jours avec dignité

Pourquoi un club? Pourquoi une fédération des aînés francophones de l'Ontario?

Tout d'abord c'est pour élargir le cercle de nos amis, pour favoriser une meilleure organisation de nos temps libres et de nos loisirs. C'est aussi pour donner plus de force à nos revendications et nous permettre de poursuivre ensemble des projets d'intérêt commun.

On a fait l'impossible pour faire réaliser à nos aînés qu'ils ont des droits, mais qu'ils ont aussi des devoirs. Nous vivons dans une société que nous-mêmes et nos ancêtres avons bâtie; nous avons le droit de compter sur cette société, nous avons le droit de vivre décemment, d'avoir des revenus convenables, d'être considérés, aimés et respectés.

Mais par contre nous avons aussi des devoirs envers notre société. Nous devons donner le bon exemple, montrer à ceux qui nous suivent que nous conservons encore notre foi et notre langue.

Tout cela, le mouvement de l'âge d'or l'a accompli à Windsor, Sarnia, Pointe-aux-Roches, Grande Pointe et PainCourt. Il me semble tout de même que si on a fait un effort toute sa vie pour vivre en français, on aime bien à finir ses jours en français. Donc, dans les comtés de Lambton, Essex et Kent, il y a encore un grand nombre des nôtres qui pourraient s'unir à la belle famille de l'âge d'or.

Il y a beaucoup à recevoir et aussi la famille serait peut-être très fière de vous avoir comme membre car vous avez beaucoup à donner. C'est un mouvement perpétuel qui fonctionne grâce au bénévolat. Le bon Dieu vient mettre fin au pélérinage des plus vieux. C'est un fait de la vie humaine.

Donc pour ceux de cinquante ans et plus, à vous de prêter l'oreille, d'ouvrir votre coeur et d'offrir votre main. Comme récompense, vous ressentirez la satisfaction personnelle d'avoir donné et d'avoir été utile.

Edmond Chauvin,
président régional
des aînés du Sud-ouest
de l'Ontario.

Bonne St-Jean!

Nous nous unissons à tous nos compatriotes pour fêter notre pays et nous engager à continuer à travailler pour le rendre meilleur

RICHELIEU

Le Club Richelieu de Windsor

Bonne St-Jean!

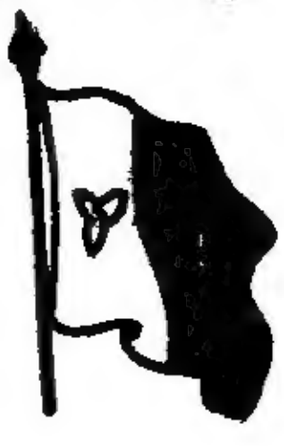
- PainCourt, Madeleine Paiement, présidente
- Pointe-aux-Roches, Géraldine Mailloux, présidente
- St-Joachim, Betty Trudelle, présidente
- Jeanne-Mance, Windsor, Thérèse Hamel, présidente
- St-Jérôme, Windsor, Patricia Leclerc, présidente

Madeleine Leal, présidente régionale

La Chiffonnière
centre des femmes
d'expression
française de Windsor

souhaite à toutes les femmes une joyeuse St-Jean remplie d'amitié et de fierté

Célébrons ensemble la St-Jean!
prés.: Cécile Martins



A l'occasion de la St-Jean-Baptiste '83,

il nous fait plaisir, administrateurs,

employés et sociétaires, de la

CAISSE POPULAIRE DE WINDSOR

de saluer toute la population francophone de la région

et de renouveler notre engagement à bâtir la solidarité

économique nécessaire pour soutenir

le développement économique

de notre communauté.

La Caisse populaire de Windsor Ltée

945-8161

Bonne St-Jean!

La St-Jean-Baptiste

HOMMAGES DE:

l'honorable Herb Gray, m.p.
président du Conseil du trésor

Félicitations aux francophones à l'occasion de la St-Jean-Baptiste

Gérard et Simone Levesque

52 ouest rue Chatham
Suite 205

Windsor Ont.
252-2323

Aide à l'enfance ... et expansion

Le Richelieu est le seul organisme INTERNATIONAL d'expression française et d'orientation chrétienne; il est, de façon intrinsèque, un club de service.

Un de ses buts est de promouvoir l'intérêt et le goût de la langue française chez nos jeunes. Nous avons donc à chaque année, un concours oratoire et une bourse d'appréciation de la langue dans chacune des écoles élémentaires de Windsor et du comté d'Essex. De plus, en ce qui a trait au secondaire, nous avons un fond de fiducie pour l'école L'Essor qui sert à la distribution de bourses aux finissants de l'école.

Un autre but est l'aide à l'enfance malheureuse. Dans cette veine, nous organisons des bingos mensuels dont les revenus aident à soulager certains enfants dans le besoin.

OU ALLONS-NOUS MAINTENANT?

Notre culb comprend 40 membres et nous espérons en accueuillir plusieurs autres. De plus, nous pensons sérieusement à fonder d'autres clubs dans le comté. Pour ce qui est du concours oratoire, la finale régionale aura lieu ici à L'Essor l'an prochain. Nous aurons aussi à organiser la convention régionale de 1988 qui se déroulera aussi à Windsor.

Nous anticipons de continuer nos bingos mensuels afin d'avoir les fonds nécessaires pour poursuivre nos oeuvres.

Notre passé et notre présent sont une garantie de notre avenir et ce dans le partage, la paix et la fraternitié.

Renald Paquin
président
Club Richelieu
Windsor

Union culturelle des Franco-Ontariennes

A tous les Franco-Ontariens:

Bonne Fête de la St-Jean!

"Soyons fiers de notre héritage et de notre belle langue française".

Hélène Vaillancourt
présidente

J'offre mes meilleurs voeux à tous les Francophones de la région à l'occasion de leur Fête nationale

Dave Cooke, M.P.P.
Windsor-Riverside

A.P.I. Régionale

Georges P. Vanier — St-Edmond
Ste-Thérèse — Lucien Beaudoin

Le 24 juin, les communautés francophones d'Amérique fêtent avec enthousiasme la Saint-Jean-Baptiste. La Saint-Jean évoque pour nous des traditions et un destin commun et nous incite à resserrer les multiples liens d'amitié, de culture et d'histoire qui nous unissent encore.

Je profite de cette occasion pour vous exprimer le désir du gouvernement du Québec de poursuivre et de développer les relations qui existent déjà entre les francophones hors Québec et ceux du Québec.

Cet été, plusieurs d'entre vous serez à Québec à la Saint-Jean, pour les fêtes du 450e Anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier en Nouvelle-France.

Au nom du gouvernement du Québec, j'offre la plus cordiale bienvenue à tous ceux qui viendront partager nos réjouissances et je souhaite à tous les "héritiers de Jacques Cartier" une fête de la Saint-Jean-Baptiste 1984 chaleureuse et pleine de sens.

Le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes

Pierre Marc Johnson

Québec

Où est notre patriotisme?

Où allons-nous?

A l'occasion d'une fête on aime être optimiste, offrir de bons voeux et se féliciter mutuellement. Cependant ne nous leurrons pas! Où allons-nous?

Pourrais-je répondre: "Nulle part" sans exagérer? La francophonie de la région se berce dans l'illusion que l'école secondaire L'Essor grandit et progresse, et alors que notre travail est accompli et que nous pouvons tout remettre dans les mains du personnel de L'Essor et, des jeunes qui y seront diplômés. Tout va bien à L'Essor, mais ce n'est pas le gros de la population française qui le permet.

Combien parmi vous, parents d'élèves de L'Essor, avez acheté un billet de Loto Essor?

Combien, parmi vous, Franco-ontariens, appuyez vos associations de langue française et participez à leurs activités?

Combien parmi vous, chers compatriotes, êtes des tièdes, des indifférents, des "laisse les autres le faire"?

Comment se fait-il, dites-moi donc, que des groupes ethniques, moins nombreux que nous, se bâtissent et maintiennent plusieurs centres communautaires tandis que le nôtre, l'unique nôtre, est près de la faillite?

Où est notre fierté, notre bon vouloir, notre patriotisme?

Où allons-nous, à la veille d'une autre fête nationals?

Madeleine Leal
présidente régionale,
Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises

Saint Jean-Baptiste

Le 24 juin, nous célébrons la fête de Saint Jean-Baptiste. Saint Jean-Baptiste est devenu le guide et le protecteur de notre peuple, le patron des Canadiens-français. Jean-Baptiste, "l'envoyé de Dieu", préparait les Juifs à recevoir Jésus. Il les invitait à vivre dans la justice, dans la paix et le partage.

Aujourd'hui encore nous serons fidèles à ses appels si nous cherchons à vivre dans la justice, à travailler pour la paix et à partager avec les peuples les plus pauvres.

Seigneur Jésus, accorde à ton peuple d'avancer sur le chemin de la paix, de la justice, de la charité, du partage et de l'amour des pauvres.

Saint Jean-Baptiste, priez pour nous.

Bonne St-Jean du personnel

castle building centre

LaBonte Lumber Limited

Armand LaBonte, President — 581 rue Railway
728-2940 — Belle-Rivière

Bonne St-Jean!
de
l'honorable
Mark MacGuigan, m.p.

Bonne journée de la St-Jean et meilleurs voeux à tous nos compatriotes

L'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex

Le Club d'âge d'or Jean Paul II

souhaite une bonne fête de la St-Jean-Baptiste à tous les Canadiens-Français

Librairie du SUD-OUEST

A l'occasion de la

St-Jean-Baptiste...

Bonne fête à tous les Canadiens-français de la région!

... de la part du personnel de la

Librairie du Sud-ouest

COLLÈGE ST. CLAIR

Le conseil d'administration, le président, Bruce Mc Ausland et le personnel de votre collège...

offrent leurs meilleurs voeux à la population francophone à l'occasion de la

St-Jean-Baptiste

Les membres du Conseil des écoles séparées du comté d'Essex et le personnel scolaire offrent leurs meilleurs voeux à la population française à l'occasion de la Fête nationale et leur souhaitent une autre année de belles réalisations

La St-Jean d'autrefois

par Paul-François Sylvestre

La fête de la St-Jean-Baptiste se célèbre dans les comtés de Kent et d'Essex depuis déjà très longtemps, notamment sous les auspices de l'Association St-Jean-Baptiste de l'ouest d'Ontario (ASJBOO).

Dans les années '30 et '40, toutefois, les Canadiens-français de la région organisaient de grandes festivités pour commémorer d'abord et avant tout la fête de la Confédération. Les célébrations du 24 juin et du premier juillet se confondaient alors en une seule fête nationale. En 1940, par exemple, l'évêque de London (Mgr Kidd) nomme le premier aumônier de la Société St-Jean-Baptiste de Kent et d'Essex, en la personne du révérend Père Luc Beuglet, c.s.b. Cette annonce est faite lors des célébrations du premier juillet. A la même occasion, Chrysler Corporation of Canada Ltd fait paraître le message suivant dans La Feuille d'érable: "Les Canadiens français ont eu une large part dans le développement du Canada, et nous sommes heureux en ce jour de la St-Jean-Baptiste, logiquement associé à celui de la Fête de la Confédération, de reconnaître leurs multiples contributions au progrès matériel du pays et au maintien des principes de la Liberté".

Vers les années 50, on décide de célébrer la St-Jean de façon distincte. Le 24 juin 1951 est un dimanche et plus de 2,000 personnes se donnent rendezvous à la Belle Rivière pour des fêtes grandioses, sous la présidence du Dr Fernand Lacasse, de l'ASJBOO. L'année suivante, on revient cependant à une fête conjointe (24 juin et premier juillet), toujours sous les auspices de l'ASJBOO. Pas moins de 25,000 Canadiens français se réunissent alors dans le Parc Jackson pour un gala exceptionnel. Mgr Cody chante une messe pontificale en plein air; on proclame les gagnants du concours de français de La Feuille d'érable; au cours de l'après-midi il y a une partie de souque à la corde (tug-of-war) entre les Braves de Tecumseh et les champions de Paincourt; enfin, la soirée se termine par des danses carrées et un feu d'artifice.

En 1955, on revient à une célébration autonome du 24 juin, et c'est vers le village de St-Joachim que les Franco-ontariens du sud-ouest se dirigent pour une fête régionale de la St-Jean. La messe solennelle est chantée par l'abbé Hermas Quenneville, qui fête cette année-là son 25e anniversaire de sacerdoce.

Deux ans plus tard, en juin 1957, les principales célébrations se déroulent à deux endroits. Au niveau régional, les Canadiens français sont invités à se rendre à Paincourt, où des festivités sont présidées par Me Léo Sylvestre, de l'ASJBOO. Simultanément, mais à Tecumseh, se tient un banquet sous la présidence du Dr Paul Quenneville. Au programme récréatif de la soirée figure Elie Sylvestre, de St-Joachim, "bien connu dans nos campagnes pour ses blagues, ses monologues, sa mimique, ses boutades", lit-on en première page de La Feuille d'érable du 20 juin 1957.

La Saint-Jean à la radio de Radio-Canada le 24 juin

Le 24 juin, de 17h à 23h, les auditeurs des quatre stations de base de la radio de Radio-Canada en Ontario (CJBC-Toronto, CBOF-Ottawa, CBEF-Windsor et CBON-Sudbury) sont conviés à un "happening" radiophonique marquant la Saint-Jean-Baptiste.

Au cours de la première heure, de 17h à 18h, les quatre animateurs, Pierre Granger (Toronto), Jacques Danis (Windsor), Denis Saint-Jules (Sudbury), et Pierre Pilon (Ottawa), parleront de leurs milieux respectifs, soulignant les fêtes qui marquent la Saint-Jean dans chacune des régions. Pendant cette première heure, on entendra Richard Bastien, un chanteur de Windsor.

De 18h à 19h, c'est CJBC à Toronto qui prendra l'antenne, diffusant le concert que le groupe CANO donnera le 22 juin au Collège Glendon. De 19h à 20h, on entendra le concert de Claude Léveillée en direct de la grande scène du Festival franco-ontarien au Carré Cartier à Ottawa.

De 20h à 22h, nous nous transporterons à Sudbury, pour le spectacle de Donald Poliquin et d'Alain Grouette en direct du Parc Bell.

La dernière période, de 22h à 23h, sera l'occasion d'échanges entre les quatre animateurs des stations de base. Ils nous inviteront notamment à visiter leurs régions, en nous donnant un calendrier des événements importants à venir.

La réalisation de cette émission toute spéciale a été confiée à Gabriel Dubé (Toronto), Paulette Richer (Windsor), Michel Morin (Sudbury) et Denis Pellerin (Ottawa).

Reconnaissons que le 24 juin est
NOTRE JOURNEE
et soyons fiers de participer aux activités
Centre culturel Tournesol
LE CENTRE CULTUREL TOURNESOL DE WINDSOR

L'ACFO Windsor-Essex -Kent
Souhaite à tous les Canadiens-français une joyeuse fête de la St-Jean
Que cette célébration nourisse notre Fierté et nous encourage à demeurer ce que nous sommes...
...Canadiens-français...
...Catholiques...
...Toujours!

L'Association Parents-Etudiants-Professeurs de L'Essor
Vous souhaite à tous une Bonne St-Jean!

Une Bonne St-Jean à tous les Francophones!
Caisse populaire de Técumseh Ltée
1120 ch. Lespérance
Técumseh
735-6069

L'avenir est-il à craindre?

D'abord laissez-moi vous dire que je jouis infiniment de ces occasions spéciales qui me sont données de converser avec vous tous. Pour moi c'est l'instant rêvé de partager mes réflexions personnelles avec des amis.

Je me trouve divisé entre deux sentiments: la fierté devant ce que nous avons obtenu et la crainte de l'avenir.

Si nous pensons au chemin que nous avons parcouru ensemble depuis seulement une dizaine d'années, nous pouvons être fiers. Pensons à notre école secondaire qui vient de fêter ses cinq années d'opération et qui nous fait honneur partout où elle nous représente, pensons aux services juridiques qui sont maintenant exigibles en français partout en Ontario, pensons à la dernière ouverture du Festival de la semaine française qui a eu lieu devant l'Hotel de ville de Windsor, au drapeau franco-ontarien qui a flotté sur la ville toute la semaine, pensons aux divers services fédéraux et provinciaux en français qui s'améliorent toujours, quoique à petits pas, et je pourrais continuer... Toutes ces réflexions m'apportent un sentiment de fierté et me donne le goût de continuer la lutte.

D'un autre côté, si je pense au petit nombre qui continuent de lutter, je me demande: jusqu'à quand?

Ce sont toujours les mêmes, et on est toujours prêt à les critiquer; je crains fort leur épuisement. Qui prendra la relève? Se prépare-t-on à prendre la relève? Est-on conscient qu'il faudra toujours lutter pour ne pas perdre du terrain? Est-on conscient que les anglophones savent que l'avenir est au bilinguisme et qu'ils agissent en conséquence en envahissant nos écoles? Je crains qu'ils profitent des services plus que nous!

Le seul fait d'en avoir causé avec vous me donne déjà l'espoir que nous saurons nous serrer les coudes et que nous nous sentirons plus responsables de notre destinée. Nos pères se sont battus pour nous obtenir ce que nous avons. Soyons fiers, sans oublier que se reposer sur ses lauriers, c'est déjà faire un pas en arrière.

Mes amis, **fêtons nos traditions**, soyons en fiers! Conservons-les! Transmettons-les à nos enfants!

William St-Pierre,
président,
ACFO Windsor/
Essex/Kent.

Les membres du Conseil

d'éducation du comté d'Essex

et du Comité consultatif de

langue française saluent

tous les francophones à l'occasion

de leur Fête nationale

Mme J. Flood
Présidente
du Conseil

M. G. Séguin
Directeur
de l'éducation

Bulletin d'information publié par La Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.

ÉDITION PROVINCIALE
JUIN 1984

nos affaires

Votre caisse populaire:

d'abord une coopérative d'épargne et de crédit

Une coopérative d'abord vouée au service de ses membres, la caisse populaire est une institution financière qui offre une gamme des plus complètes de services financiers. Cependant, il en va de la caisse comme de beaucoup d'autres bonnes choses: il est rare qu'on en retire tous les avantages offerts.

On cherche parfois ailleurs ce qu'on a chez soi

Il y a de ces vendeurs, et nous en connaissons tous, qui, en nous faisant payer leur marchandise à prix fort, réussissent à nous convaincre qu'ils nous rendent là un service sans pareil. La publicité nous a d'ailleurs habitués à tous les superlatifs existants. Pourtant, sur ce point, la caisse populaire a généralement fait preuve d'une humilité "exagérément vertueuse".

Les responsables des caisses populaires ont en effet souvent présumé que les membres des caisses connaissent relativement bien leur coopérative. Malheureusement, cette supposition n'est pas toujours fondée. Beaucoup de membres, trop peu engagés dans l'évolution, l'orientation et le contrôle de leur caisse d'épargne et de crédit, en méconnaissent aussi la plupart des services et des avantages. D'autres, pourtant bien renseignés, oublient de tirer profit de certains services spéciaux ou complémentaires qu'ils pourraient obtenir à leur caisse populaire.

La caisse, "*ma*" caisse

Car, il ne faut pas l'oublier, la caisse populaire, c'est "ma" caisse populaire. C'est une entreprise à caractère communautaire où je ne suis pas "un client comme un autre, c'est-à-dire une des sources de profit", mais un membre, un propriétaire-usager qui vient chercher dans "sa" coopérative les services qu'il a contribué à y instaurer.

La raison d'être d'une coopérative, ce n'est pas le profit, mais le service aux membres. Aussi bien en tirer parti! Chaque membre a des droits qu'il peut faire valoir; l'un de ces droits est celui d'avoir accès, aux mêmes conditions que tous les autres membres, à tous les services de la caisse ou de la coopérative en question.

Bien sûr, notre coopérative sera d'autant plus florissante que nous utiliserons régulièrement ses services. Mais, ***nous serons les premiers à en profiter*** puisque, à ce moment-là, la coopérative pourra probablement nous offrir ses services à des conditions de plus en plus avantageuses.

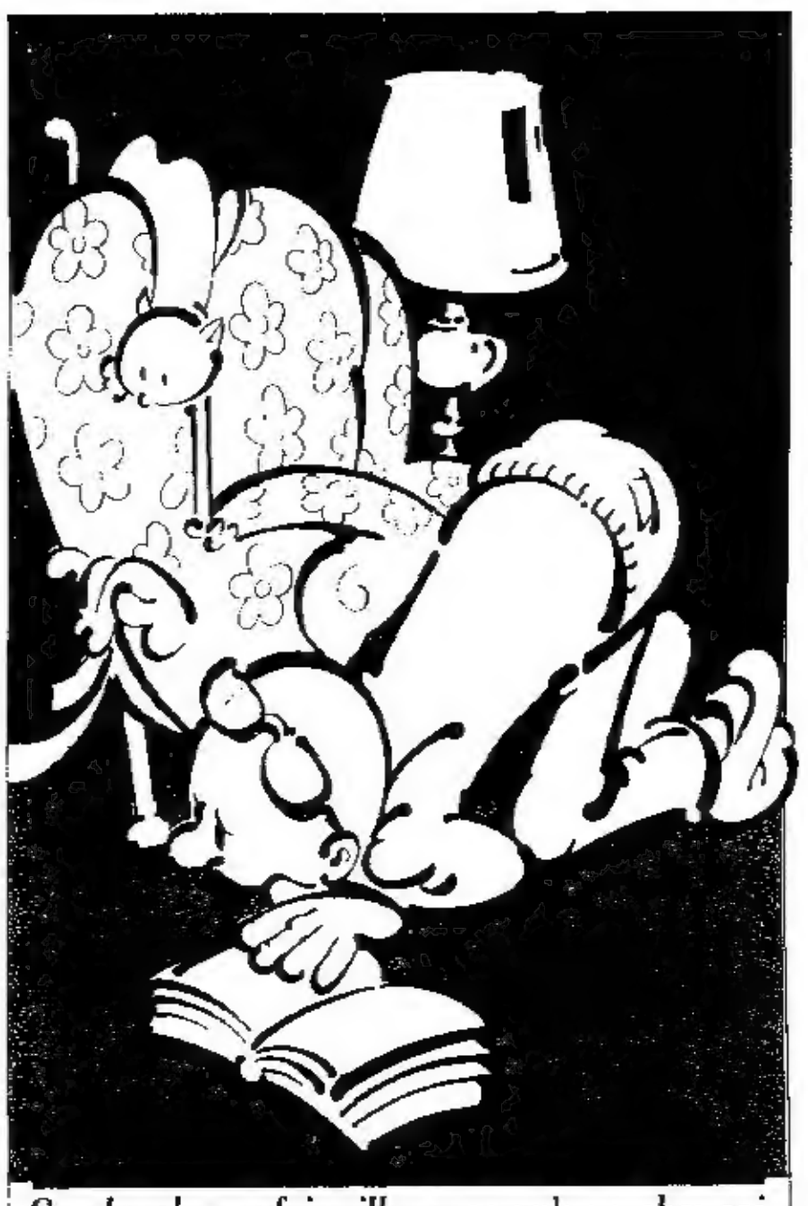
Se servir chez soi

Si nous avons créé ensemble tous ces outils financiers que sont les caisses populaires, c'est afin qu'elles nous soient utiles, qu'elles servent nos intérêts, et que nous puissions y trouver les principaux services financiers dont nous pouvons avoir besoin.

Servons-nous donc des instruments que nous nous sommes donnés. Utilisons au maximum leurs nombreuses possibilités et, s'il le faut, améliorons-en encore l'efficacité, la souplesse et la diversité. N'a-t-on pas déjà prouvé cent fois qu'on n'est jamais mieux servi que par soi-même?....

Nous n'économisons pas de la même façon que nos aïeux; comme tout le reste, la notion d'épargne a évolué au cours des années.

Du temps de nos arrière-grands-parents, les services bancaires étaient utilisés par les riches, c'est-à-dire par les commerçants, ceux qui exerçaient une profession libérale, ou ceux qui "avaient hérité". Les salaires étant peu élevés, l'ouvrier qui parvenait à nourrir, à loger et à vêtir sa famille se trouvait bien heureux si, en fin de compte, il lui restait de quoi s'acheter un peu de tabac! De même, l'argent que le cultivateur retirait de l'exploitation de sa terre lui servait à se procurer ce que lui-même ne pouvait produire sur sa ferme.



On cherche parfois ailleurs ce qu'on a chez soi

La philosophie du bas de laine

Ouvriers et cultivateurs avaient ceci en commun: la difficulté à joindre les deux bouts. Mais ils n'en montraient pas moins de goût pour l'épargne, et on enfouissait les sous ou les dollars péniblement amassés sous les matelas et dans le fond des tiroirs. Époque bénie pour les cambrioleurs! Lorsque le pécule était un peu plus gros ou que son propriétaire était en passe de devenir paranoïaque on allait le confier à un notaire. Ces montants d'argent qui dormaient sans fructifier (à moins que le notaire ne consente un faible taux d'intérêt) ne pouvaient être utiles qu'à un nombre bien restreint de personnes.

Les fondateurs des premières caisses populaires avaient compris que ces économies de gagne-petit pouvaient mieux les servir qu'elles ne l'avaient fait jusque-là. Ils pensèrent que ces montants réunis pouvaient rendre des services aux épargnants et leur rapporter autre chose que la sécurité du bas de laine. Ils calculèrent que cette épargne, réalisée par chacun pour assurer son bien-être et celui de sa famille, pouvait aussi être utile aux autres membres de sa communauté, tout en profitant à l'épargnant.

Depuis cette époque héroïque, bien des choses ont changé. Le Mouvement des caisses populaires ontariennes a pris la forme et les dimensions qu'on lui connaît aujourd'hui. Sa structure démocratique, gage de sa vitalité, est le fait de chacun des membres qui le composent. Son succès est dû à la confiance qu'il inspire et à son engagement réel dans divers milieux de vie, un principe qui n'a pas perdu l'importance qu'il revêtait au temps d'Alphonse Desjardins.

(suite à la page 3)

Il faut se protéger

même en vacances

Habituellement, quiconque part en voyage prend soin de tracer son itinéraire, de faire ses réservations, de vérifier la condition de l'auto. Ce sont les précautions d'usage chez un voyageur prudent.

Avant de partir, il/elle s'assure que les portes et fenêtres sont verrouillées. Il/elle avertit la police de son absence et fait cesser la livraison du courrier et des journaux. Dans la mesure du possible, un voisin s'occupe de l'entretien extérieur et visite la maison régulièrement.

Par contre, on oublie souvent d'être prévoyant envers ce qui nous permettra d'avoir des belles vacances: l'argent. Des précautions élémentaires peuvent éviter des surprises fort désagréables, particulièrement en vacances. Pire encore, cela peut tourner à la tragédie que de ses retrouver sans un sou à des milliers de kilomètres de la maison.

La première chose à faire est de ne jamais transporter de grosses sommes d'argent liquide. Il ne faut pas non plus laisser son argent dans l'auto, croyant qu'il est en sécurité. Pour des voleurs, une auto verrouillée ne représente qu'un jeu d'enfant.

L'utilisation de chèques de voyage et/ou de cartes de crédit est la première règle à respecter en voyage. Il faut prendre soin de bien noter les numéros. En cas de perte ou de vol, il suffit d'en aviser la police et l'institution financière émettrice, et on vous remet de nouveaux chèques.

Ces mesures concernent tout vacancier, particulièrement celui qui voyage dans des pays étrangers où les touristes nord-américains sont perçus comme des gens riches. Mais peu importe la destination, il est préférable de s'en tenir à ce que le proverbe dit: "Mieux vaut prévenir que guérir".

Pourquoi courir des risques si l'on voyage à l'intérieur de la province? Le voyageur qui est membre d'une caisse peut toujours avoir accès à son compte grâce au système intercaisses. Il existe présentement quarante-cinq (45) caisses populaires affiliées à la Fédération des caisses populaires de l'Ontario et branchées sur le réseau inter-caisses. Il est possible d'obtenir sans frais de l'argent liquide dans les localités où sont situées ces caisses.

Avant de partir en vacances, il vaut mieux faire bonne provision de chèques de voyage à sa caisse populaire. Cela évite bien des ennuis et surtout un retour rapide à la maison dans des conditions pénibles. Un voyage sans souci contribue à un voyage réussi.

Bonnes vacances!

*Source: **Protégez-vous**, juillet 1982.*

sommaire

L'ÉPARGNE À TERME
Sécurité et rendement élevé
– page 2

LE COMPTE À INTÉRÊT QUOTIDIEN...
Le connaissez-vous vraiment?
– page 3

RÉSULTATS DU CONCOURS-VOYAGE
– page 4

L'épargne à terme

Sécurité et rendement élevé

Parmi les types d'épargne qu'offre la caisse populaire, l'épargne à terme est celui qui donne le plus haut rendement.

L'épargne à terme est un compte qui permet à un membre de placer durant une période de son choix, une somme d'argent à un taux d'intérêt élevé et garanti jusqu'à l'échéance.

À cause du haut rendement de ce compte, certaines conditions doivent être respectées. Une somme minimale est exigée, habituellement 500 $ (le montant peut varier d'une caisse à une autre). Il faut aussi s'engager à maintenir le montant pendant l'entente déterminée, variant de trente (30) jours à cinq (5) ans.

Un certain type d'épargne à terme est rachetable. Dans ce cas, le membre a la possibilité de retirer son dépôt avant l'échéance mais le taux d'intérêt sera réduit. Aucun retait partiel ou total n'est permis pour un type non rachetable.

Lorsqu'un membre adhère à ce service, la caisse lui remet un certificat sur lequel sont inscrites toutes les conditions, telles que le terme et le taux d'intérêt.

L'épargne à terme est un service des plus avantageux:

- rendement élevé et garanti jusqu'à l'échéance.
- aucun frais d'administration;
- aucun frais d'adhésion;
- possibilité de choisir la fréquence des versements de l'intérêt;
- possibilité de choisir l'échéance du dépôt;
- possibilité de renouvellement automatique à l'échéance;
- le certificat peut être accepté en garantie d'un prêt (réduction du taux d'intérêt du prêt).

Par contre, en cas d'incertitude quant à la possibilité de garder immobilisées ses économies pendant le délai requis, il est préférable d'opter pour un autre type d'épargne.

Des modes d'épargne faits sur mesure!

Autres services d'épargne de votre caisse populaire

Conscientes de la variété qui existe dans les besoins de ses membres, la caisse populaire dispose, en conséquence, de plusieurs types de comptes d'épargne.

Le choix de modes d'épargne appropriés ne se fait pas en tirant à pile ou face! Choisir un plan d'épargne demande une sérieuse réflexion, quel est le plan le mieux adapté à vos besoins, à vos moyens, à votre caractère, à vos objectifs . . . et aussi à votre degré de persévérance? Vous seul pouvez répondre à ces questions. . . Ce n'est pas déjà pas si facile d'économiser; aussi bien mettre toutes les chances de son côté!

Le compte d'épargne avec opérations

Le compte d'épargne avec opérations, en plus d'être un auxiliaire précieux dans l'administration de votre budget, est la pierre angulaire de votre système d'épargne. Il permet de multiples opérations de transfert de fonds, notamment dans vos comptes plus spécialement voués à l'accumulation de vos économies. Il facilite également le remboursement des emprunts effectués à la caisse populaire.

Les dépôts effectués périodiquement dans le cadre d'un plan Placement-boni ou d'un régime enregistré d'épargne-retraite, par exemple, peuvent être faits à partir de ce compte, par virement automatique. Si vous préférez ne pas suivre de plan, vous pouvez chaque fois que vous le désirez, transférer la somme qui vous convient de votre compte d'épargne avec opérations à votre compte d'épargne stable ou à tout autre compte d'épargne.

Conçu de façon à ce que les sommes déposées soient facilement accessibles au membre, ce compte permet d'effectuer des retraits au guichet, de tirer des chèques et de réaliser des transactions inter-caisses; la mise à jour du livret fait état de votre compte.

Un élément essentiel: le compte d'épargne stable

Le compte d'épargne stable est un compte qui favorise l'accumulation de l'épargne. Aucun chèque ne peut être tiré sur ce compte mais on peut effectuer des retraits au guichet. De plus, les intérêts touchés à l'épargne stable sont sensiblement plus élevés que ceux payés sur l'épargne avec opérations. C'est dans un compte de ce genre que seront versées les sommes déposées, dans le cadre d'un plan d'épargne méthodique.

Mais il n'est pas nécessaire d'épargner méthodiquement pour se servir d'un compte d'épargne stable. Si, pour une raison ou pour une autre, on ne peut effectuer de dépôts de façon régulière, ce compte est tout indiqué pour recevoir les montants économisés, à la convenance de l'épargnant.

L'épargne méthodique: le Placement-boni

Épargner de façon méthodique, c'est se conditionner à épargner afin que les sommes économisées s'accroissent continuellement et régulièrement.

De simples programmes d'épargne aident à faire face à des dépenses qui nous prennent parfois au dépourvu.

Grâce à un dépôt hebdomadaire, bimensuel ou mensuel, calculé selon les possibilités de chacun, un petit effort financier peut permettre d'envisager sereinement des déboursés inévitables. Le personnel de votre caisse populaire vous indiquera comment procéder pour économiser grâce au Placement-boni.

Les régimes enregistrés d'épargne

Le régime enregistré d'épargne-retraite et le régime enregistré d'épargne-logement sont des services d'épargne à long terme. Tous deux se caractérisent par les objectifs précis qu'ils permettent d'atteindre.

Le premier est en quelque sorte un fonds qui permet d'accumuler de l'argent en vue de la retraite.

Pour adhérer à un tel régime, à son compte ou au compte de son conjoint, il faut être âgé de moins de 71 ans et avoir un revenu gagné. Si vous contribuez à un fonds de pension chez votre employeur, vous pouvez participer à un REER jusqu'à ce que le total des contributions aux deux régimes atteigne le plus petit de ces deux montants: 3 500 $ ou 20% de votre revenu gagné. Autrement, vous pouvez compter 5 500 $ ou 20%.

Votre contribution doit évidemment tenir compte de vos capacités financières. Selon la formule que vous préférez, vous pouvez déposer régulièrement dans votre compte d'épargne-retraite ou profiter du service de virement automatique de la caisse populaire.

De plus, chaque année de contribution à ce régime permet de réduire le revenu imposable du même montant, jusqu'au maximum admissible.

Le régime enregistré d'épargne-logement, quant à lui, vise à faciliter l'accès à la propriété, tout en permettant d'économiser de l'impôt.

Pour participer à un REEL, vous devez remplir les conditons suivantes: avoir 18 ans et plus, résider au Canada, ne pas avoir déjà versé de contributions dans un autre REEL, ne pas être propriétaire ou co-propriétaire (de même que le conjoint) d'un logement qui a été utilisé au cours de l'année comme habitation.

Chaque année, vous pouvez déposer jusqu'à 1 000 $; la somme totale des contributions ne devra toutefois pas dépasser 10 000 $ (intérêts en sus), et la durée du plan ne pourra excéder vingt (20) ans. Vos dépôts au plan d'épargne-logement peuvent être effectués au comptoir ou virés par la caisse de votre compte d'épargne avec opérations à votre compte d'épargne-logement.

Ce plan d'épargne comporte un taux d'intêt avantageux. De plus, des économies d'impôts appréciables peuvent être réalisées grâce au REEL. Les contributions à l'épargne-logement (maximum 1 000 $ dans le cadre d'un régime enregistré) sont déductibles de votre revenu annuel et les sommes retirées à la fin du régime (capital et intérêts) ne seront pas imposables, à la condition qu'elles servent à l'achat d'un logement de type propriétaire-occupant, ou à d'autres conditions, lesquelles sont susceptibles d'être modifiées annuellement par le gouvernement féderal.

Un livret ou un relevé de compte?

Tous les types de services énumérés précédemment offrent le choix entre un livret et un relevé de compte hebdomadaire ou mensuel pour suivre l'évolution du compte.

Dépendant des goûts et des besoins de chacun, la variété des possibilités qu'offre la caisse populaire lui permet de donner, à tous, entière satisfaction.

nos affaires

Vol. 2 No. 3 — Juin 1984

Bulletin d'information publié par La Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.,
200, rue Isabella, Ottawa, Ontario, K1S 1V7.
(613) 237-6830
Les commentaires et observations des lecteurs sont les bienvenus.
Encart inséré le 20 juin 1984 dans:
The Speaker, The Enterprise, Le Nord, Le Journal de Cornwall, Le Carillon, Le Rempart, Le Voyageur, Le Point, L'Écluse, Mid-North Monitor, Port colborne News, Onaping Fall News, Northern Life, Cochrane Northland Post.

Connaissez-vous vraiment le compte à intérêt quotidien?

Le compte d'épargne stable à intérêt quotidien se distingue des autres types de services d'épargne principalement par la façon dont est calculé l'intérêt.

Un compte à intérêt quotidien, c'est tout simplement un compte dont l'intérêt, au lieu d'être calculé sur le solde minimal d'une plus longue période, est calculé sur le plus petit montant entre le solde d'ouverture et le solde de fermeture de ***chaque jour***.

Puisque l'intérêt sur le solde est calculé quotidiennement, le déposant bénéficie d'un rendement intéressant à partir du jour où l'argent est déposé, ce qui représente un avantage majeur.

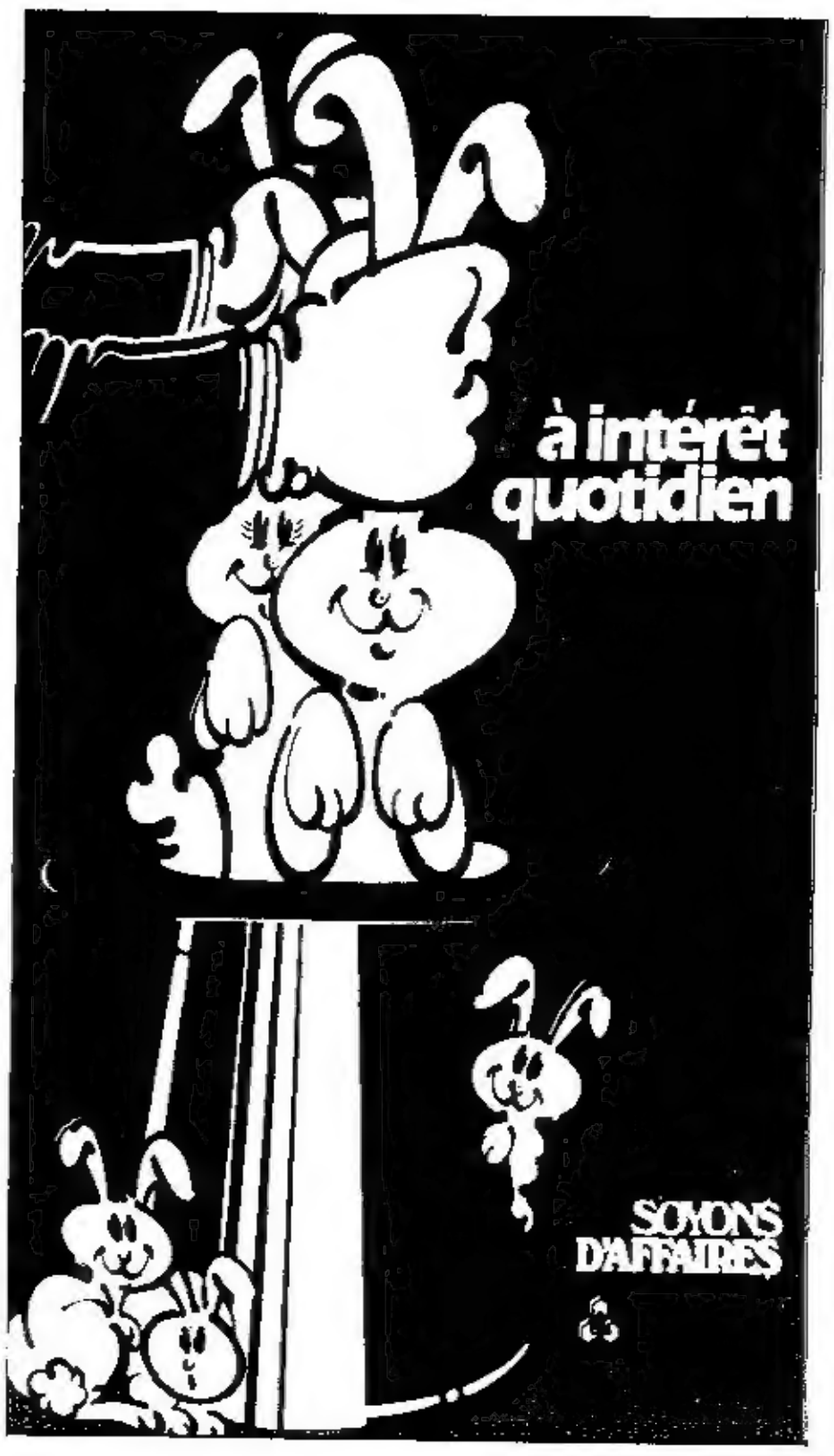
Aucune restriction ne s'applique à ce compte: il n'y a pas de solde minimum exigé, tout comme il n'y a aucun frais administratif. On ne peut tirer de chèque sur ce compte, mais les dépôts et les retraits sont permis en tout temps au comptoir ou via l'inter-caisses. On peut même y faire virer automatiquement des montants à partir du compte d'épargne avec opérations. De plus, certaines caisses offrent une assurance-vie gratuite avec ce compte.

En supposant qu'une personne ait 2 000 $ dans un compte d'épargne stable conventionnel, et qu'elle en retire 1 000 $ le 25e jour du mois, l'intérêt pour ce mois ne serait calculé que sur 1 000 $. Avec le compte à intérêt quotidien, cette personne aurait reçu des intérêts sur le plein montant pendant les vingt-cinq (25) jours, et aurait ainsi bénéficié d'un meilleur rendement.

Il est toutefois évident que ce compte n'est pas avantageux pour tout le monde. À cause de ses caractéristiques, il s'adresse surtout au:

- membre qui désire recevoir un rensement élevé, mais dont le solde du compte subit des fluctuations à la fois importantes et fréquentes;
- membre qui désire placer un certain montant pour moins de trente (30) jours;
- membre qui ne veut pas perdre de l'intérêt parce qu'il ne peut effectuer ses dépôts dans son compte d'épargne stable pour le 1er jour de chaque mois;
- membre payé à des dates autres que le 1er jour de chaque mois.

Ainsi, il importe de bien analyser sa situation. Dans de nombreux cas, ce service se révélera particulièrement avantageux, alors que dans d'autres, il sera préférable d'utiliser d'autres services d'épargne parmi l'éventail varié qu'offre la caisse populaire.



Détente (Des petits conseils pour...)

Arrêter de fumer

Il existe plusieurs méthodes pour arrêter, mais aucune ne peut être qualifiée de miraculeuse. L'idéal est d'essayer plusieurs moyens si l'un d'eux se révèle insatisfaisant.

La règle est d'y mettre du coeur et de la patience en se rappelant que le taux de réussite est de 60% après plusieurs essais. Pour ceux et celles qui désirent joindre les rangs des non-fumeurs, voici les grandes lignes d'un programme mis sur pied par le Dr Frédérick Bass, un expert en la matière.

- ***Choisissez une date cible.*** En réalité, fixez-en deux: la première pour commencer à modifier vos habitudes de fumer et la deuxième, pas plus de trois semaines plus tard, pour arrêter de fumer.
- ***Tenez un registre du quand et du pourquoi.*** Attachez un morceau de papier autour de votre paquet de cigarettes et inscrivez-y l'heure, l'endroit et un indice du besoin que vous aviez de fumer avant d'allumer. Cette méthode vous aidera à identifier clairement les situations qui vous portent à fumer; plus tard, vous verrez à les éviter.
- ***Précisez votre démarche.*** Commencez à éviter les situations, les gens et les activités qui vous incitent à fumer. N'allumez pas à moins que le besoin en soit très pressant. Apprenez à vous distraire en faisant ou en changeant d'activité lorsque se manifeste le désir de fumer. Concentrez-vous sur votre respiration; changez-en le rythme, apprenez à vous détendre grâce aux mouvements de votre respiration.
- ***Préparez une stratégie en cas de rechute.*** Quelle que soit la solution qui vous a réussi, copiez-en les grandes lignes dont vous garderez une copie à la portée de la main pour faire face aux inévitables moments difficiles où le besoin de fumer prendra le dessus.

*Source: **Protégez-vous**, novembre 1983*

Connaître la cote de sécurité d'une auto

Le *Car Book*, anciennement publié par la National Highway Traffic Safety Administration, présente une évaluation concernant la sécurité des véhicules. Ce livre, version anglaise, donne une foule de renseignements: coûts d'entretien, sécurité, rappels, pneus, etc. Chez les sous-compactes lancées sur le marché en 1983, les essais démontrent que la Dodge Omni et la Plymouth Horizon assurent le plus de sécurité. Ce même ouvrage classe les pneus en fonction de leur résistance au roulement, qui est reliée directement à la consommation d'essence. Celui qui remporte la palme à cet égard est le Goodyear Arriva (P 185-80R13). Pour la longévité, c'est le Dayton Daytona Radial SP, fabriqué par Firestone. Le *Car Book* est disponible chez Tilden Press, 1737, DeSales St. Northwest, Washington, D.C. 20036.

*Source: **Protégez-vous**, novembre 1983*

Votre caisse populaire

(suite de la page 1)

Une nouvelle dimension

En tant que coopératives, les caisses populaires tiennent à jouer le rôle éducatif que le public, aux prises avec les multiples sollicitations d'une société de consommation, attend d'elles.

Les plans d'épargne proposés par les caisses sont des plans simples et intelligents. Les membres d'une caisse populaire, tous égaux, n'ont pas comme motivation première de faire des profits, mais de se donner des services de la meilleure qualité possible. Voilà pourquoi la coopérative d'épargne a rencontré une telle adhésion. En se dotant des services dont ils ont besoin, les membres veulent améliorer leur qualité de vie et celle de leur milieu, tout en ayant la fierté de s'être organisés eux-mêmes. Et les milliers de Franco-Ontariens qui appartiennent à ces coopératives de services financiers que sont les caisses populaires ont contribué, en voulant que leurs économies servent aussi à satisfaire les besoins de leur communauté, à ajouter une autre dimension à l'épargne personnelle.

Contrairement à d'autres institutions de services financiers, la caisse populaire appartient à ceux qui s'en servent, c'est-à-dire à ses membres; ce titre de membre s'obtient lorsque la demande d'adhésion a été acceptée et qu'au moins une (1) part sociale a été acquise.

Trop souvent, cette première part sociale est considérée comme une simple formalité d'entrée, comme un billet de cinq dollars (5 $) qu'on consentirait à perdre pour avoir accès aux services de la caisse populaire. Mais cette somme est loin d'être perdue puisqu'elle est récupérable n'importe quand; de plus, elle souligne l'engagement du membre dans une association coopérative, donc dans un groupe qui recherche l'adhésion de personnes et non l'accumulation systématique de capitaux. Traditionnellement, celui qui investit du capital dans une entreprise a généralement pour but d'en tirer des dividendes. Les choses sont bien différentes dans une coopérative, où le capital social est utilisé afin de procurer des services aux gens qui l'ont constituée.

Il est permis de détenir d'autres parts sociales que la seule part requise pour devenir membre.

Le règlement interne qui assure, entre autres, l'application des principes coopératifs et démocratiques, contient toutefois certaines mesures visant à préserver l'équilibre entre les membres. Ainsi, conformément à la décision de l'assemblée générale des membres, ce règlement fixe le nombre maximal de parts sociales qu'une personne peut détenir. La rémunération du capital social est elle aussi limitée, afin que les avantages matériels découlant des opérations de la caisse soient équitablement partagés entre tous les usagers, emprunteurs ou épargnants.

La santé financière des caisses populaires et leur rentabilité sont la garantie du rendement du capital social auquel, de plus, est souvent attachée une assurance-vie. Celui qui décide d'acheter plusieurs parts sociales ne fait pas qu'assurer à celles-ci un rendement intéressant: il apporte une contribution concrète au développement de la caisse populaire, développement dont il profitera en même temps que les autres membres. Il participe à un engagement collectif et investit finalement dans le bien-être de la communauté desservie par sa coopérative d'épargne et de crédit.

Référence: *Ma Caisse*, vol. 16, no 5.

Résultats du concours-voyage

dans l'Ouest canadien

Un concours-voyage dans l'Ouest canadien a été organisé par les caisses populaires durant les dix (10) premières semaines de 1984.

À la mi-mars, chaque caisse ou succursale a procédé à un tirage local, lequel a donné à chaque personne gagnante, une chance de se mériter le grand prix provincial. Le tirage provincial a eu lieu le 6 avril dernier, lors de l'ouverture des assises annuelles de La Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.

La personne chanceuse est M. Allen Lamirande, de Wahnapitae (près de Sudbury). M. Lamirande est membre de la Caisse populaire Ste-Anne de Sudbury. Il se mérite les prix suivants:

- transport par rail, aller et retour entre Calgary et Vancouver pour deux (2) personnes. Les voiture-lits et les repas sont une gracieuseté de Via Rail Canada.
- 1 000 $ en chèques de voyage Thomas Cook et deux (2) sacs de voyage, gracieuseté de la compagnie de chèques de voyage Thomas Cook.
- une paire de billets d'avion aller et retour Ontario-Calgary, deux (2) nuits dans un hôtel de Calgary et trois (3) nuits dans un hôtel de Vancouver. Ces prix pour deux (2) personnes sont une gracieuseté de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.

Félicitations!

(De gauche à droite) Lucien Mageau, président de la Caisse populaire Ste-Anne de Sudbury, Mme Bernadette Lamirande, M. Allen Lamirande et Michel Fredette, directeur de la Caisse populaire Ste-Anne.

Le service inter-caisses

Pratique et gratuit

Il est relativement facile, pour le membre d'une caisse populaire, de connaître assez bien la structure, le fonctionnement et les services de sa caisse. Cependant, le propriétaire-usager possède généralement moins de renseignements sur ce que lui apporte le lien qui rattache sa caisse au vaste réseau que l'on nomme Le Mouvement des caisses populaires ontariennes.

Les services de chaque caisse populaire auraient difficilement pu atteindre leur niveau actuel de développement et d'efficacité si chacune avait essayé de faire, à elle seule, tout le travail de recherche et de perfectionnement requis pour l'organisation de ces services. Le formidable succès des caisses populaires est dû, en bonne part, à leur solidarité et à leur souci de partager les fruits de leurs expériences.

C'est toutefois par le service inter-caisses que le propriétaire-usager peut percevoir le plus facilement l'importance du "réseau" et reconnaître l'apport précieux de ce vaste ensemble à sa propre caisse et à lui-même, en sa qualité de membre.

Inter-caisses, c'est le service original des caisses populaires qui, en combinant les fascinantes possibilités de l'informatique et des télécommunications, permet au membre d'une caisse intégrée au réseau d'avoir accès à son compte (dans sa caisse) à partir des autres caisses populaires participantes, disséminées sur l'ensemble du territoire franco-ontarien.

Le service inter-caisse permet la mise à jour du livret, tant pour l'épargne avec opérations que pour l'épargne stable; il rend aussi possible l'exécution des dépôts et des retraits dans l'un ou l'autre de ces comptes.

L'inter-caisses est un service totalement gratuit qui témoigne du souci constant des caisses de bien servir leurs membres.

DANS
NOS CAISSES POPULAIRES

Pour mieux vous servir...

- 62 points de service
- 1,000 employés et dirigeants

...en toute confiance

- 150,000 sociétaires
- 600 millions ($) d'actif
- dépôts assurés par la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts

Dans vos déplacements ou en vacances, votre caisse voyage avec vous grâce à l'inter-caisse

- dépôts et retraits à partir des comptes d'épargne stable et avec opérations
- service totalement gratuit
- une transaction entre deux (2) caisses membres du réseau en quatre (4) secondes

soyon$ d'affaire$

La Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.